



GESICHTSSAUNA / FACIAL STEAMER / SAUNA FACIAL SGS 100 B1

(DE) (AT) (CH)

GESICHTSSAUNA

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

FACIAL STEAMER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

SAUNA FACIAL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

GEZICHTSSAUNA

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SAUNA DO TWARZY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

OBLIČEJOVÁ SAUNA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

SAUNA NA TVÁR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SAUNA FACIAL

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

ANSIGTSSAUNA

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SAUNA PER IL VISO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

ARCSZAUNA

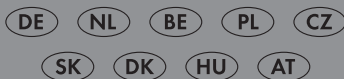
Kezelési és biztonsági utalások

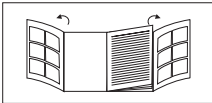
(SI)

OBRAZNA SAVNA

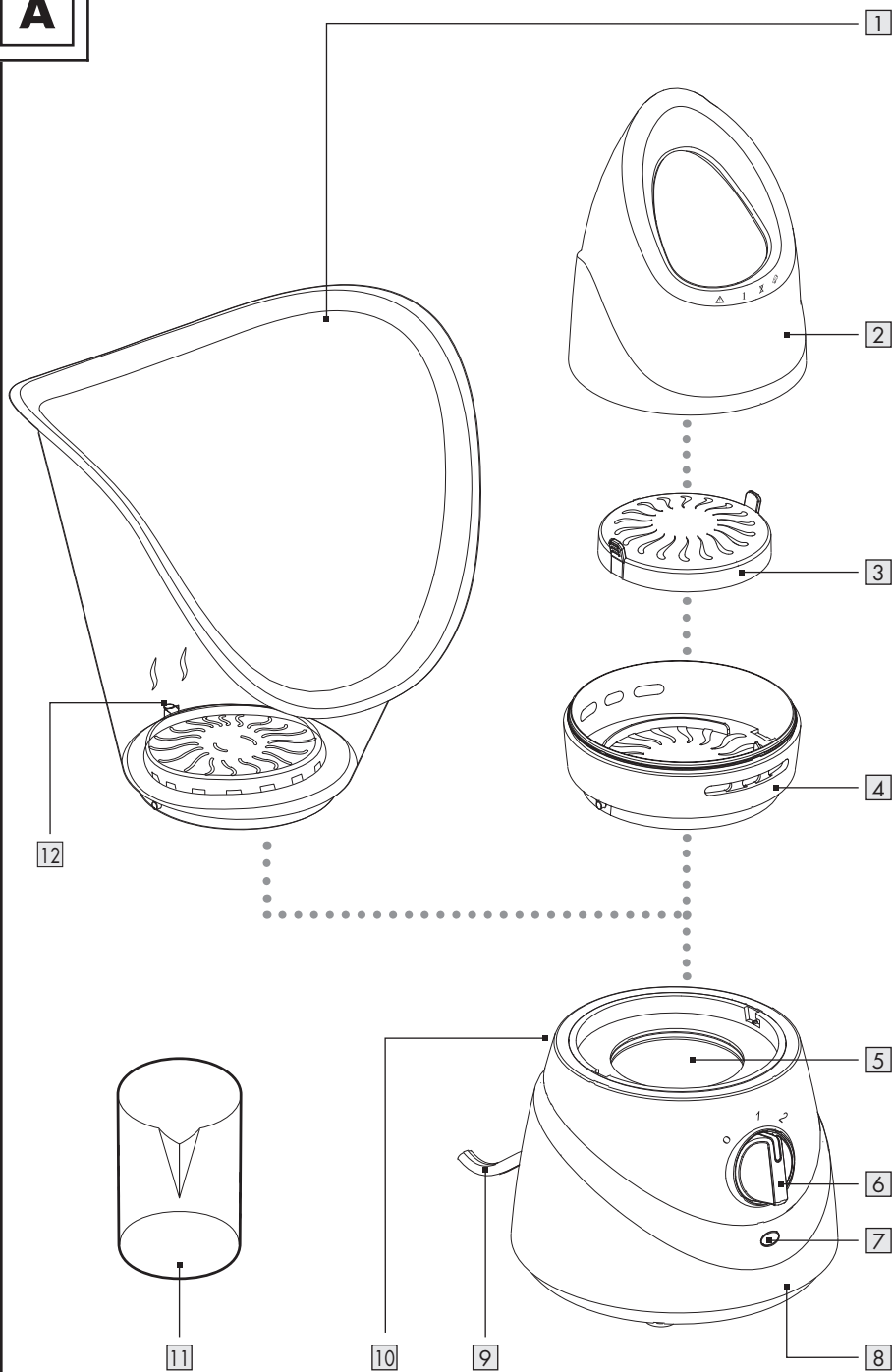
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

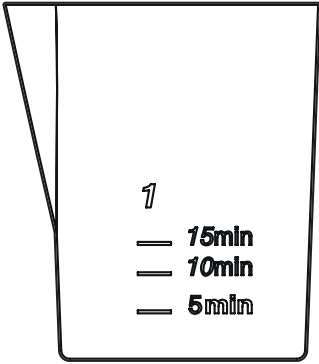
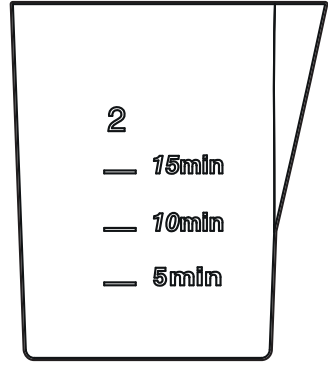
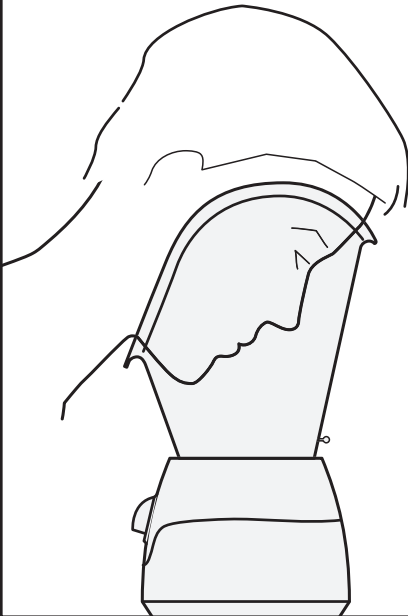
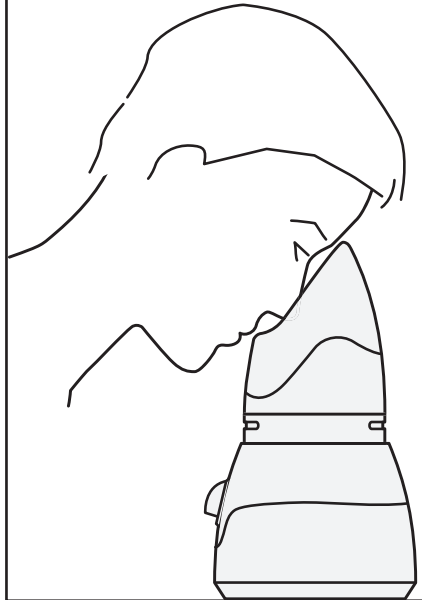
IAN 389914_2201





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	36
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	46
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	56
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	66
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	76
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	86
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	96
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	106
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	116














A

B**C****D****E**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	11
Vorbereitung	Seite	11
Wasser einfüllen	Seite	11
Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional)	Seite	11
Gesichts-Dampfaufsatz	Seite	11
Nasen-Dampfaufsatz	Seite	11
Bedienung	Seite	12
Demontage	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	13
Lagerung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
	Hz Hertz (Netzfrequenz)
	W Watt
 <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	 Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter platziert werden darf.
 <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Lebensmittel Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
 <p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>	CE Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
   	Verwenden Sie den Nasen-Dampfaufsatz  nicht in der Dampfposition 2 .

GESICHTSSAUNA

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Gesichtssauna ist für die Gesichtspflege mit Dampf bestimmt.

Das Produkt ist für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 Basiseinheit
- 1 Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 1 Nasen-Dampfaufsatz
- 1 Aromabehälter (Nasen-Dampfaufsatz)
- 1 Aromabehälter-Deckel (für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 1 Messbecher
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Gesichts-Dampfaufsatz mit Aromabehälter
- 2 Nasen-Dampfaufsatz
- 3 Aromabehälter-Deckel (für Gesichts- und Nasen-Dampfaufsatz)
- 4 Aromabehälter (Nasen-Dampfaufsatz)
- 5 Wasserbehälter
- 6 Betriebs-/Dampfgregler (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Basiseinheit
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 **MIN**- und **MAX**-Anzeigen (an der Rückseite der Basiseinheit)
- 11 Messbecher
- 12 Stift

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:	100 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

⚠️ WARNUNG! Verbrennungsrisiko! Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern, während es in Betrieb ist oder abkühlt. Der abgegebene Dampf kann empfindliche Haut verbrennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

Elektrische Sicherheit **⚠️ WARNUNG!**



Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und wenn Sie das Produkt nicht benutzen.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

- Der Benutzer muss nichts unternehmen, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 oder 60 Hz ein.
- Wenn Sie das Produkt in einem Badezimmer verwenden: Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch stets aus der Steckdose. Die Nähe zu Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Falls Flüssigkeit in das Produkt gelangen oder das Produkt in Wasser fallen sollte, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Das Produkt muss vor der Wiederverwendung von einem Fachmann getestet werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder während Sie auf einem nassen Boden stehen. Berühren Sie weder das Produkt noch den Netzstecker mit nassen Händen.

Gesundheit

- Dieses Produkt ist kein Medizinprodukt.

⚠️ GEFAHR! Verletzungsgefahr! Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Ersatz für eine Inhalationsmaschine.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie an einer der folgenden Krankheiten leiden:

- Hautentzündungen
- Wunden/Schwellungen im Gesicht
- Hautrötungen
- Diabetes
- Ekzeme/Psoriasis
- Herzkrankheiten

- **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!** Fügen Sie dem Wasserbehälter keine Zusätze (z. B. Öl) hinzu. Nach dem Verdunsten des Wassers können diese Zusätze verbrennen und das Produkt beschädigen.

Aufstellhinweise

- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

⚠️ GEFAHR! Feuergefahr!

Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.

⚠️ GEFAHR! Feuergefahr!

Erwärmen Sie das Produkt niemals, wenn es kein Wasser enthält.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Verbrennen/Verbrühen!

Berühren Sie nicht die heißen Innenteile des Produkts. Während des Betriebs kocht das Wasser im Wasserbehälter.

- **ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!** Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer auf.

- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehörteile abkühlen, bevor Sie diese transportieren oder reinigen.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.
- Entfernen Sie vor dem Dämpfen Make-up- und Pflegeprodukte von Ihrem Gesicht.

Reinigung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Nach dem Gebrauch sollte das Produkt gereinigt werden, um Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie das Produkt und seine Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Vorbereitung**

- Das Produkt kann mit dem Gesichts-Dampfaufsatz **1** oder dem Nasen-Dampfaufsatz **2** benutzt werden.
- Betreiben Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Oberfläche.

● **Wasser einfüllen**

- Füllen Sie Leitungswasser in den Messbecher **11** ein:

Wasserfüllpegel	
Betriebs-/Dampfgler 6	Markierung am Messbecher 11
1	1
2	2
Wasserfüllpegel	
Betriebszeit	Markierung am Messbecher 11
5 Minuten	5 min
10 Minuten	10 min
15 Minuten	15 min

- Gießen Sie das Wasser in den Wasserbehälter **5**.

① **HINWEISE:**

- Überschreiten Sie beim Einfüllen nicht die **MAX**-Füllmarkierung des Wasserbehälters **5**.
- Die Wassermengen mit unterschiedlichen Leistungseinstellungen (1 und 2) und Betriebszeiten sind auf beiden Seiten des Messbechers **11** angegeben (Abb. B, C).

● **Öle/feine Kräuter/Pulver zufügen (Optional)**

① **HINWEISE:**

- Fragen Sie Ihren Apotheker oder lesen Sie die Packungsbeilage der Kräuter und Öle, bevor Sie Kräuter und Öle hinzufügen.
- Geben Sie ein paar Tropfen Öl auf ein Wattepad.
- Geben Sie die Kräuter und das Öl nicht direkt in den Wasserbehälter **5** oder den Aromabehälter **1 4**.
- Falls sich der Nasen-Dampfaufsatz **2** auf dem Aromabehälter **4** befinden sollte: Ziehen Sie zuerst den Nasen-Dampfaufsatz **2** von dem Aromabehälter **4** ab.
- Nehmen Sie den Aromabehälter-Deckel **3** vom Aromabehälter **1 4** ab. Fassen Sie, falls notwendig, die Nasen des Aromabehälter-Deckels an.
- Bestreichen Sie ein Wattepad mit etwas Öl/feinen Kräutern/Pulver.
- Legen Sie das Wattepad auf den Innenring des Aromabehälters **1 4**.
- Setzen Sie den Aromabehälter-Deckel **3** in den Aromabehälter **1 4**.

● **Gesichts-Dampfaufsatz**

- Setzen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz **1** auf die Basiseinheit **8**. Richten Sie die Öffnung des Gesichts-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfgler **6** aus. Halten Sie die Basiseinheit fest und drehen Sie den Gesichts-Dampfaufsatz bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

● **Nasen-Dampfaufsatz**

- Platzieren Sie den Nasen-Dampfaufsatz **2** auf dem Aromabehälter **4**. Setzen Sie den Nasen-Dampfaufsatz **4** auf die Basiseinheit **8**: Richten Sie die Öffnung des Nasen-Dampfaufsatzes am Betriebs-/Dampfgler **6** aus. Halten Sie die Basiseinheit **8** fest und drehen Sie den Aromabehälter bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

● **Bedienung**

① **HINWEIS:** Betreiben Sie das Produkt nicht ohne den Gesichtsdampfaufsatz **1** bzw. den Nasendampfaufsatz **2**.

⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verbrennen/Verbrühen!** Berühren Sie während des Betriebs nicht das Wasser im Wasserbehälter **5**. Das Wasser kocht.

- Verbinden Sie den Netzstecker **9** mit einer Steckdose.
- Produkt ein-/ausschalten: Drehen Sie den Betriebs-/Dampfregler **6** auf eine der folgenden Positionen:

Position	Aktion	LED 7
0	Produkt aus	Aus
1	Wenig Dampf	Ein
2 *	Mehr Dampf	Ein

* **Position 2 darf nicht mit dem Nasen-Dampfaufsatz **2** verwendet werden.**

- ① **HINWEIS:** Der Dampf wird jetzt erzeugt. Je nach Wassermenge und Dampfeinstellung kann es bis zu 10 Minuten dauern, bis sich ausreichend Dampf bildet.
- Schließen Sie die Augen und halten Sie Ihr Gesicht/Ihre Nase über den ausgewählten Dampfaufsatz **1** **2** (Abb. D, E).
- ① **HINWEIS:** Je näher Sie Ihr Gesicht bzw. Ihre Nase an den Gesichtsdampfaufsatz **1** bzw. den Nasendampfaufsatz **2** halten, desto intensiver wird der Dampf. Ziehen Sie sich etwas zurück, falls der Dampf zu intensiv werden sollte.

- **Bei Verwendung des Gesichtsdampfaufsatzes **1**:** Die Dampfmenge kann manuell mit dem Stift **12** eingestellt werden:

Position	Aktion
MIN	Wenig Dampf
MAX	Mehr Dampf

(Die **MIN-** und **MAX-**Anzeigen **10** befinden sich an der Rückseite der Basiseinheit **8**)

- **Produkt am Ende der Verwendung ausschalten:** Stellen Sie den Betriebs-/Dampfregler **6** auf Position **0**.

① **HINWEIS:** Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Produkt automatisch aus, wenn das Wasser im Wasserbehälter **5** verdampft ist. Wenn Sie das Produkt weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

● **Demontage**

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko durch Verbrennen/Verbrühen!** Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist oder abkühlt.

- Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
- Halten Sie die Basiseinheit **8** fest und drehen Sie den Dampfaufsatz **1** **2** entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln. Entfernen Sie den Dampfaufsatz von der Basiseinheit.
- Entfernen Sie ggf. den Deckel **3**. Entsorgen Sie den Inhalt des Aromabehälters **1** **4**.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor dem Reinigen des Produkts: Ziehen Sie stets den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
- ⚠ **WARNING!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- ⚠ **ACHTUNG:** Nach dem Gebrauch sollte das Produkt gereinigt werden, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.
- Wischen Sie die Basiseinheit **8** und den Wasserbehälter **5** mit einem angefeuchteten Tuch ab.
 - Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Innere der Basiseinheit **8** gelangen.
 - Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder harten Bürsten.
 - Reinigen Sie die Zubehörteile mit warmem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen.
 - Nach dem Reinigen: Alle Teile und Zubehörteile trocknen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 389914_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at













CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	16
Introduction	Page	16
Intended use	Page	17
Scope of delivery	Page	17
Description of parts	Page	17
Technical data	Page	17
Safety instructions	Page	17
Before first use	Page	21
Preparation	Page	21
Adding water	Page	21
Adding oils/fine herbs/powder (optional)	Page	21
Face steamer	Page	21
Nose steamer	Page	21
Operation	Page	22
Disassembly	Page	22
Cleaning and care	Page	23
Storage	Page	23
Disposal	Page	23
Warranty	Page	24
Warranty claim procedure	Page	24
Service	Page	24

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

 <p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
	Hz Hertz (supply frequency)
	W Watts
 <p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Symbol for a Protection Class II product
	 This symbol indicates that the product should not be placed in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.
 <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
 <p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>	CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
   	Do not use the nose steamer 2 on steam position 2.

FACIAL STEAMER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use.

Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This facial sauna is intended for facial beauty care by steam.

The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, make sure that the product is in orderly condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if the following parts are missing or damaged.

- 1 Base unit
- 1 Face steamer with aroma reservoir
- 1 Nose steamer
- 1 Aroma reservoir (Nose steamer)
- 1 Aroma reservoir lid
(for both face steamer and nose steamer)
- 1 Measuring beaker
- 1 Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Face steamer with aroma reservoir
- 2 Nose steamer
- 3 Aroma reservoir lid
(for face steamer and nose steamer)
- 4 Aroma reservoir
(Nose steamer)
- 5 Water container
- 6 Power/steam control (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Base unit
- 9 Power cord with power plug
- 10 **MIN** and **MAX** indicators
(on the rear of the base unit)
- 11 Measuring beaker
- 12 Pin

● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Protection class:	II
Power consumption:	100 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

⚠ WARNING! Risk of burns!

Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The steam emitted may burn their sensitive skin.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children unless supervised.

Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of electric shock!



Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Do not use the product if it is damaged. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

- No action is required on the part of the user to adjust the product to 50 or 60 Hz. The product automatically adjusts to 50 or 60 Hz.
- If using the product in a bathroom: Always disconnect the power plug after use. The proximity of water represents a hazard even when the product is switched off.
- If liquid gets into the product or the product falls in water, immediately disconnect the plug. The product must be tested by a professional before reuse.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the product or the power plug with wet hands.

Health

- This product is not a medical device.

⚠ DANGER! Risk of injury! Do not use this product as a substitute for an inhalation machine.

⚠ WARNING! Do not use this product if you suffer from any of the following conditions:

- Skin inflammations
- Wounds/swelling in the face
- Skin reddening
- Diabetes
- Eczema/psoriasis
- Heart disease

- **ATTENTION! Risk of product damage!** Do not add any additives, like oil, to the water container. After the water has evaporated, these additives may burn and damage the product.

Setup instructions

- Always operate the product on an even, stable, heat-resistant, clean and dry surface.

Fire/burn hazard and heat

⚠ **DANGER! Risk of fire!** Never leave the product unattended while it is plugged in.

⚠ **DANGER! Risk of fire!** Never heat the product if it does not contain water.

⚠ **WARNING! Risk of injury through burning/scalding!** Do not touch the hot inner parts of the product. The water is boiling in the water container during operation.

- **ATTENTION! Risk of product damage!** Do not place the product on or near heat sources or open fire.

- Allow the product and all its parts to cool down before transporting or cleaning them.
- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Remove make-up and care products from your face before steaming.

Cleaning

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- After use, the product should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.

● **Before first use**

- Remove all packaging materials.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").

● **Preparation**

- The product can be used either with the face steamer [1] or the nose steamer [2].
- Always operate the product on an even, stable, heat-resistant, clean and dry surface.

● **Adding water**

- Fill tap water in the measuring beaker [11]:

Water fill level	
Power/steam control [6]	Measuring beaker [11] marking
1	1
2	2

Operation time	Measuring beaker [11] marking
5 minutes	5 min
10 minutes	10 min
15 minutes	15 min

- Pour the water into the water container [5].

① **NOTES:**

- Do not fill above the **MAX** marking on the water container [5].
- The water quantities with different power settings (1 and 2) and operation times are marked on both sides of the measuring beaker [11] (fig. B, C).

● **Adding oils/fine herbs/powder (optional)**

① **NOTES:**

- Ask your pharmacist or read the package leaflet of the herbs and oil before adding the herbs and oil.
- Add a few drops of oil to a cotton wool pad.
- Do not add the herbs and oil directly to the water container [5] or aroma reservoir [1] [4].
- If the nose steamer [2] is positioned on the aroma reservoir [4]: Pull off the nose steamer [2] from the aroma reservoir [4] first.
- Take off the aroma reservoir lid [3] from the aroma reservoir [1] [4]. Grab the lugs of the aroma reservoir lid, if necessary.
- Add a little quantity of oils/fine herbs/powder to a cotton wool pad.
- Place the cotton wool pad on the inner ring of the aroma reservoir [1] [4].
- Place the aroma reservoir lid [3] into the aroma reservoir [1] [4].

● **Face steamer**

- Place the face steamer [1] onto the base unit [8]: Align the opening of the face steamer with the power/steam control [6]. Hold the base unit and turn the face steamer in a clockwise direction until it locks into place.

● **Nose steamer**

- Put the nose steamer [2] onto the aroma reservoir [4]. Place the aroma reservoir [4] onto the base unit [8]: Align the opening of the nose steamer with the power/steam control [6]. Hold the base unit [8] and turn the aroma reservoir in a clockwise direction until it locks into place.

● Operation

① **NOTE:** Do not operate the product without the face steamer [1] or the nose steamer [2].

⚠ **WARNING! Risk of injury through burning/scalding!** During operation, do not touch the water in the water container [5]. The water is boiling.

- Connect the power plug [9] with a socket outlet.
- Switching the product on/off: Turn the power/steam control [6] to one of these positions:

Position	Action	LED [7]
0	Product off	Off
1	Low steam	On
2 *	High steam	On

* **Position 2 must not be used with the nose steamer [2].**

① **NOTE:** The steam is being generated now. Depending on the amount of water and on the steam setting, it may take up to 10 minutes to form sufficient steam.

- Close your eyes and hold your face/nose over the selected steamer [1] [2] (fig. D, E).

① **NOTE:** The closer you place your face or nose to the face steamer [1] or nose steamer [2] respectively, the more intensive the steam. Move back a little if the steam should become too intensive.

- **When using the face steamer [1]:** The steam quantity can be manually adjusted with the pin [12]:

Position	Action
MIN	Low steam
MAX	High steam

(The **MIN** and **MAX** indicators [10] are marked on the rear of the base unit [8])

- **Switch the product off when you are finished:** Turn the power/steam control [6] to the 0 position.

① **NOTE:** For safety reasons, the product automatically switches off when the water in the water container [5] has evaporated. If you want to continue using the product, disconnect the power plug [9] from the socket outlet.





Let the product cool down, before using it again.

● Disassembly

⚠ **WARNING! Risk of injury through burning/scalding!** Do not move the product while it is in operation or cooling down.

- Disconnect the power plug [9] from the socket outlet.
- Hold the base unit [8] and turn the steamer [1] [2] anti-clockwise to unlock it. Remove the steamer from the base unit.
- If applicable, remove the aroma reservoir lid [3]. Dispose of the contents in the aroma reservoir [1] [4].

● Cleaning and care

- ⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning the product: Always disconnect the power plug  from the wall outlet.
- ⚠ WARNING!** Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- ⚠ ATTENTION:** After use, the product should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.
- Wipe down the base unit  and the water container  with a slightly damp cloth.
 - Do not let any water or other liquids enter the base unit's  interior.
 - Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
 - Clean the accessories with warm soapy water. Rinse off with clean water.
 - After cleaning: Dry all parts and accessories.

● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 389914_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736













E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	26
Introduction	Page	26
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	27
Contenu de l'emballage	Page	27
Description des pièces	Page	27
Données techniques	Page	27
Consignes de sécurité	Page	27
Avant la première utilisation	Page	31
Préparation	Page	31
Remplissage de l'eau	Page	31
Ajout d'huiles/de fines herbes/poudre (facultatif)	Page	31
Diffuseur facial de vapeur	Page	31
Diffuseur nasal de vapeur	Page	31
Fonctionnement	Page	32
Démontage	Page	32
Nettoyage et entretien	Page	33
Rangement	Page	33
Mise au rebut	Page	33
Garantie	Page	34
Faire valoir sa garantie	Page	35
Service après-vente	Page	35

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p>Hz Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Symbole pour un produit de la classe de protection II</p>
	 <p>Ce symbole indique que le produit ne doit pas être placé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.</p>
 <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p>
	<p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>
	<p>CE Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
   	<p>N'utilisez pas le diffuseur nasal de vapeur 2 sur la position vapeur numéro 2.</p>

SAUNA FACIAL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit.

Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce sauna facial est destiné aux soins du visage avec de la vapeur.

Le produit est conçu pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées après avoir déballé le produit et vérifiez l'état parfait de toutes les pièces. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Veuillez vous adresser à notre service après-vente, si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1 Bloc moteur
- 1 Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme
- 1 Diffuseur nasal de vapeur
- 1 Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 1 Couvercle du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 1 Verre doseur
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Diffuseur facial de vapeur avec récipient d'arôme
- 2 Diffuseur nasal de vapeur
- 3 Couvercle du récipient d'arôme (diffuseurs facial et nasal de vapeur)
- 4 Récipient d'arôme (diffuseur nasal de vapeur)
- 5 Réservoir d'eau
- 6 Bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Bloc moteur
- 9 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 10 Repères **MIN** et **MAX** (au dos du bloc moteur)
- 11 Verre doseur
- 12 Patte

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection :	II
Consommation d'énergie :	100 W



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! Conservez les enfants et animaux domestiques hors de portée du produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir. La vapeur produite peut brûler les peaux sensibles.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient surveillés.

Sécurité électrique ⚠️ AVERTISSEMENT !



Risque d'électrocution !

N'utilisez pas ce produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! N'utilisez

aucun produit endommagé.

Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant s'il est endommagé.

- L'utilisateur ne doit rien entreprendre pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- Si vous utilisez le produit dans une salle de bains : Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant après l'utilisation. La proximité de l'eau constitue un danger même lorsque le produit est éteint.
- Si un liquide pénètre dans le produit ou si le produit venait à tomber dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de secteur. Le produit doit être testé par un technicien spécialisé avant d'être réutilisé.
- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.

- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas ni le produit ni la fiche de secteur en ayant les mains mouillées.

Santé

- Ce produit n'est pas un dispositif médical.

⚠ DANGER ! Risque de

blessures ! N'utilisez pas ce produit en remplacement d'un inhalateur.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas ce produit si vous avez l'une des maladies suivantes :

- Inflammations cutanées
- Blessures/gonflements au visage
- Éruption cutanée
- Diabète
- Eczéma/psoriasis
- Maladies cardiaques

■ **ATTENTION ! Risque de dommages au produit !**

Il est interdit d'ajouter des additifs (par ex. de l'huile) dans le réservoir d'eau. Après l'évaporation de l'eau, ces additifs peuvent brûler et endommager le produit.

Remarques sur le positionnement

- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.

Risque d'incendie/de brûlure et de développement de chaleur

⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Le produit ne doit jamais rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.

⚠ **DANGER ! Risque d'incendie !** Ne chauffez jamais le produit s'il ne contient pas d'eau.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par brûlure/ébullition !** Ne touchez pas les pièces chaudes à l'intérieur du produit. Pendant le fonctionnement, l'eau bout dans le réservoir d'eau.

■ **ATTENTION ! Risque de dommages au produit !**

Ne placez pas le produit près de sources de chaleur ou de flammes.

- Laissez le produit et tous les pièces des accessoires refroidir avant de les transporter ou de les nettoyer.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.
- Enlevez le maquillage et les produits de soin de votre visage avant d'utiliser la vapeur.

Nettoyage

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Après l'utilisation, le produit doit être nettoyé afin d'éviter l'accumulation de graisse et d'autres résidus.

● Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit et toutes les pièces des accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).

● Préparation

- Le produit peut être utilisé avec le diffuseur facial de vapeur [1] ou le diffuseur nasal de vapeur [2].
- Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur, et qui soit propre et sèche.

● Remplissage de l'eau

- Versez de l'eau du robinet dans le verre mesureur [11] :

Niveau de remplissage de l'eau

Bouton de fonctionnement/ sélecteur de la vapeur [6]	Repère sur le verre mesureur [11]
1	1
2	2

Durée de fonctionnement	Repère sur le verre mesureur [11]
5 minutes	5 min
10 minutes	10 min
15 minutes	15 min

- Versez l'eau dans le réservoir d'eau [5].

① REMARQUES :

- Lors du remplissage, ne dépassez pas le repère **MAX** sur le réservoir d'eau [5].
- Les quantités d'eau avec différents réglages de puissance (1 et 2) et les durées de fonctionnement sont indiquées des deux côtés du verre mesureur [11] (fig. B, C).

● Ajout d'huiles/de fines herbes/ poudre (facultatif)

① REMARQUES :

- Avant d'ajouter des herbes et huiles, demandez à votre pharmacien ou lisez le dépliant sur les plantes et les huiles.
- Mettez quelques gouttes d'huile sur un disque de coton.
- Ne mettez pas les herbes et l'huile directement dans le réservoir d'eau [5] ou le récipient d'arôme [1] [4].
- Si le diffuseur nasal de vapeur [2] se trouve sur le récipient d'arôme [4] : Retirez d'abord le diffuseur nasal de vapeur [2] du récipient d'arôme [4].
- Enlevez le couvercle du récipient d'arôme [3] du récipient d'arôme [1] [4]. Saisissez, si nécessairement, les pattes du couvercle du récipient d'arôme.
- Enduisez un disque de coton avec un peu d'huile/des fines herbes/de la poudre.
- Placez le disque de coton sur la bague intérieure du récipient d'arôme [1] [4].
- Placez le couvercle du récipient d'arôme [3] dans le récipient d'arôme [1] [4].

● Diffuseur facial de vapeur

- Placez le diffuseur facial de vapeur [1] sur le bloc moteur [8]. Réglez l'ouverture du diffuseur facial de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6].
- Tenez le bloc moteur et tournez le diffuseur facial de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Diffuseur nasal de vapeur

- Placez le diffuseur nasal de vapeur [2] sur le récipient d'arôme [4].
- Placez le diffuseur nasal de vapeur [4] sur le bloc moteur [8] : Réglez l'ouverture du diffuseur nasal de vapeur face au bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6].
- Tenez bien le bloc moteur [8] et tournez le récipient d'arôme dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● **Fonctionnement**

① **REMARQUE :** Ne faites pas fonctionner le produit sans son diffuseur facial de vapeur [1] ou diffuseur nasal de vapeur [2].

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par brûlure/ébullition !** Ne touchez pas l'eau dans le réservoir d'eau [5] durant le fonctionnement. L'eau bout.

- Branchez la fiche de secteur [9] sur une prise de courant.
- Allumer/éteindre le produit : Tournez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] sur une des positions suivantes :

Position	Action	LED [7]
0	Produit éteint	Arrêt
1	Peu de vapeur	Marche
2 *	Plus de vapeur	Marche

* **La position 2 ne doit pas être utilisée avec le diffuseur nasal de vapeur [2].**

① **REMARQUE :** La vapeur est maintenant produite. Selon la quantité d'eau et le réglage de la vapeur, la formation d'une vapeur suffisante peut prendre jusqu'à 10 minutes.

- Fermez les yeux et tenez votre visage/votre nez au-dessus du diffuseur de vapeur choisi [1] [2] (fig. D, E).

① **REMARQUE :** Plus vous tenez votre visage près du diffuseur facial de vapeur [1] ou votre nez près du diffuseur nasal de vapeur [2], plus la vapeur devient intense. Reculez légèrement en arrière si la vapeur devient trop intense.

- **Lors de l'utilisation du diffuseur facial de vapeur [1] :** La quantité de vapeur peut être ajustée manuellement avec la patte [12] :

Position	Action
MIN	Peu de vapeur
MAX	Plus de vapeur

(Les repères **MIN** et **MAX** [10] se trouvent au dos du bloc moteur [8].)

- **Éteindre le produit après l'utilisation :** Placez le bouton de fonctionnement/sélecteur de la vapeur [6] sur la position 0.

① **REMARQUE :** Pour des raisons de sécurité, le produit s'éteint automatiquement lorsque l'eau présente dans le réservoir d'eau [5] s'est évaporée. Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant si vous n'utilisez plus le produit.

Laissez refroidir le produit, avant de le réutiliser.

● **Démontage**

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par brûlure/ébullition !** Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.

- Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.
- Tenez bien le bloc moteur [8] et tournez le diffuseur de vapeur [1] [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se dégage. Retirez le diffuseur de vapeur du bloc moteur.
- Ôtez évtl. le couvercle [3]. Jetez le contenu du récipient d'arôme [1] [4].

● Nettoyage et entretien

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage du produit : Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ **ATTENTION :** Après l'utilisation, le produit doit être nettoyé afin d'éviter l'accumulation de graisse et d'autres résidus.

- Essuyez le bloc moteur [8] et le réservoir d'eau [5] avec un chiffon humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du bloc moteur [8].
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Nettoyez les pièces des accessoires dans de l'eau chaude savonneuse. À rincer à l'eau claire.
- Après le nettoyage : Séchez toutes les pièces des accessoires.

● Rangement

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée.

Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 389914_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	37
Inleiding	Pagina	37
Beoogd gebruik	Pagina	38
Leveringsomvang	Pagina	38
Onderdelenbeschrijving	Pagina	38
Technische gegevens	Pagina	38
Veiligheidstips	Pagina	38
Voor het eerste gebruik	Pagina	42
Vorbereiding	Pagina	42
Met water vullen	Pagina	42
Verschillende soorten olie/fijne kruiden/poeder toevoegen (optioneel)	Pagina	42
Stoomopzetstuk voor het gezicht	Pagina	42
Stoomopzetstuk voor de neus	Pagina	42
Bediening	Pagina	43
Demonteren	Pagina	43
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	44
Opbergen	Pagina	44
Afvoer	Pagina	44
Garantie	Pagina	45
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	45
Service	Pagina	45

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 <p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		 <p>Wisselstroom/-spanning</p>	
		<p>Hz Hertz (netfrequentie)</p>	
		<p>W Watt</p>	
 <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		 <p>Symbool voor een product uit beschermingsklasse II</p>	
		 <p>Dit symbool geeft aan dat dit product niet in een badkuip, douche of een met water gevuld bak mag worden geplaatst.</p>	
 <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>		 <p>Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.</p>	
 <p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>		<p>CE Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>	
	<p>1</p>		
			<p>Gebruik het stoomopzetstuk voor de neus 2 niet in de stoomstand 2.</p>

GEZICHTSSAUNA

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering.

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze gezichtssauna is bestemd voor het met stoom behandelen van het gezicht.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik thuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na uitpakken of het product volledig is en of alle onderdelen zonder gebreken zijn afgeleverd. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met onze klantendienst als er delen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Basiseenheid
- 1 Stoomopzetstuk voor het gezicht met aromahouder
- 1 Stoomopzetstuk voor de neus
- 1 Aromahouder (stoomopzetstuk voor de neus)
- 1 Deksel van aromahouder (voor het stoomopzetstuk voor zowel het gezicht als de neus)
- 1 Maatbeker
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Stoomopzetstuk voor het gezicht met aromahouder
- 2 Stoomopzetstuk voor de neus
- 3 Deksel van aromahouder (voor het stoomopzetstuk voor zowel het gezicht als de neus)
- 4 Aromahouder (stoomopzetstuk voor de neus)
- 5 Watercontainer
- 6 Gebruiks-/stoomregelaar (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Basiseenheid
- 9 Aansluitsnoer met netstekker
- 10 **MIN**- en **MAX**-aanduidingen (op de achterkant van de basiseenheid)
- 11 Maatbeker
- 12 Pin

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Veiligheidsklasse:	II
Energieverbruik:	100 W



Veiligheidstips

MAAK U, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbrandingen! Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product zolang het gebruikt wordt of afkoelt. Ontsnappende stoom kan leiden tot verbranding van een gevoelige huid.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.

Elektrische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor

elektrische schokken!

Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer niet het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel het product niet onder in water of in andere vloeistoffen. Product niet onder stromend water houden.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen!

Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en wanneer het niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd mocht zijn.

- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Als u het product in de badkamer gebruikt: Trek de netstekker na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water is gevaarlijk, ook als het product uitgeschakeld is.
- Mocht vloeistof in het product zijn gekomen of mocht het product in het water zijn gevallen, trek dan direct de netstekker uit het stopcontact. Het product moet dan voordat u het opnieuw gaat gebruiken door een vakman zijn gecontroleerd.
- Controleer voor aansluiting op de stroomvoorziening of de spanning en de stroomsterkte overeenkomen met wat vermeld is op het typeplaatje van het product.

- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak noch het product noch de netstekker aan met natte handen.

Gezondheid

- Dit apparaat is geen medisch product.

⚠ GEVAAR!

Verwondingsgevaar!

Gebruik dit product niet als vervanging van een inhalatieapparaat.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik dit product niet als u aan een van de volgende aandoeningen lijdt:

- Ontsteking van de huid
- Wonden/zwellingen in het gezicht
- Rode huid
- Diabetes
- Eczeem/psoriasis
- Hartaandoeningen

- **OPGELET! Risico op schade aan het product!** Voeg niets toe aan het water in de watercontainer (bijv. olie). Na het verdampen van het water kunnen deze toevoegingen verbranden en het product beschadigen.

Tips voor het neerzetten

- Plaats het product altijd op een vlak, stabiel, hittebestendig, schoon en droog oppervlak.

Vuur-/verbrandingsgevaar en hitte

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor brand!** Het product moet altijd onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor brand!** Verwarm het product nooit als het geen water bevat.

⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Raak de hete binnenkant het product niet aan. Tijdens het gebruik kookt het water in de watercontainer.

- **OPGELET! Risico op schade aan het product!** Zet het product niet neer in de buurt van warmtebronnen of open vuur.

- Laat het product en alle accessoires afkoelen voordat u deze transporteert of schoonmaakt.
- Beweeg het product niet als het in gebruik is of afkoelt.
- Verwijder voor het nemen van een stoombad make-up en andere huidverzorgingsproducten.

Reinigen

- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.
- Na gebruik moet het product worden schoongemaakt om ophoping van vet en andere residuen te voorkomen.

● Voor het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Reinig het product en alle accessoires (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● Voorbereiding

- Het product kan met het stoomopzetstuk voor het gezicht **1** of de neus **2** gebruikt worden.
- Plaats het product altijd op een vlak, stabiel, hittebestendig, schoon en droog oppervlak.

● Met water vullen

- Vul de maatbeker **11** met leidingwater:

Watervulniveau	
Gebruiks-/ stoomregelaar 6	Markering maatbeker 11
1	1
2	2

Gebruiksduur	Markering maatbeker 11
5 minuten	5 min
10 minuten	10 min
15 minuten	15 min

- Giet water in de watercontainer **5**.

❗ TIPS:

- Vul de watercontainer **5** niet verder met water dan wat aangegeven is door de **MAX**-markering.
- De watervolumes met de verschillende vermogensinstellingen (1 en 2) en de verschillende tijdsduren zijn aan beide kanten van de maatbeker **11** aangegeven (afb. B, C).

● Verschillende soorten olie/fijne kruiden/poeder toevoegen (optioneel)

❗ TIPS:

- Vraag uw apotheker of lees de verpakkingsbijlagen van de kruiden of olies voordat u deze toevoegt.
- Doe een paar druppeltjes olie op een watje.
- Doe de kruiden en de olie niet direct in de watercontainer **5** of in de aromahouder **1** **4**.
- Mocht het stoomopzetstuk voor de neus **2** op de aromahouder **4** zijn geplaatst: Trek eerst het stoomopzetstuk voor de neus **2** los van de aromahouder **4**.
- Verwijder het deksel van aromahouder **3** van de aromahouder **1** **4**. Pak indien nodig het deksel van aromahouder vast.
- Doe wat olie/fijne kruiden/poeder op een watje.
- Leg het watje op de binnenring van de aromahouder **1** **4**.
- Plaats het deksel van aromahouder **3** terug in de aromahouder **1** **4**.

● Stoomopzetstuk voor het gezicht

- Zet het stoomopzetstuk voor het gezicht **1** op de basiseenheid **8**. Lijn de opening van het stoomopzetstuk voor het gezicht uit met de gebruiks-/stoomregelaar **6**. Houd de basiseenheid vast en draai het stoomopzetstuk voor het gezicht met de wijzers van de klok mee tot het vastklikt.

● Stoomopzetstuk voor de neus

- Zet het stoomopzetstuk voor de neus **2** op de aromahouder **4**. Zet het stoomopzetstuk voor de neus **4** op de basiseenheid **8**: Lijn de opening van het stoomopzetstuk voor de neus uit met de gebruiks-/stoomregelaar **6**. Houd de basiseenheid **8** vast en draai de aromahouder met de wijzers van de klok mee tot het vastklikt.

● Bediening

① **TIP:** Gebruik het product niet zonder stoomopzetstuk voor het gezicht [1] of de neus [2].

⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Raak tijdens het gebruik het water in de watercontainer [5] niet aan. Het water kookt namelijk.

- Steek de netstekker [9] in een stopcontact.
- Product aan-/uitzetten: Zet de gebruiks-/stoomregelaar [6] in één van de volgende standen:

Stand	Handeling	LED [7]
0	Product uit	Uit
1	Weinig stoom	Aan
2	* Meer stoom	Aan

* **Stand 2 mag niet voor het stoomopzetstuk voor de neus [2] gebruikt worden.**

① **TIP:** Er wordt nu stoom gemaakt. Afhankelijk van de hoeveelheid water en de stoominstelling kan het tot 10 minuten duren voor dat er zich voldoende stoom heeft gevormd.

- Sluit de ogen en houd uw gezicht/neus boven het gekozen stoomopzetstuk [1] [2] (afb. D, E).

① **TIP:** Hoe dichterbij u uw gezicht bij het stoomopzetstuk voor het gezicht [1] of de neus [2] houdt, des te intenser wordt de werking van de stoom. Houd uw gezicht op een wat grotere afstand als de stoomwerking te intens wordt.

■ **Bij gebruik van het stoomopzetstuk voor het gezicht [1]:** De hoeveelheid stoom kan met de pin [12] worden geregeld:

Stand	Handeling
MIN	Weinig stoom
MAX	Meer stoom

(De **MIN**- en **MAX**-aanduidingen [10] vindt u op de achterkant van de basiseenheid [8])

■ **Product na gebruik uitschakelen:** Zet de gebruiks-/stoomregelaar [6] in stand 0.

① **TIP:** Op veiligheidsgronden schakelt het product zichzelf automatisch uit als al het water in de watercontainer [5] verdampt is. Als u het product wilt blijven gebruiken, trek dan de netstekker [9] uit het stopcontact.

Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.

● Demonteren

⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen door verbrandingen/schroeien!** Beweeg het product niet als het in gebruik is of afkoelt.

- Trek de netstekker [9] uit het stopcontact.
- Houd de basiseenheid [8] vast en draai het stoomopzetstuk [1] [2] tegen de wijzers van de klok in om het te ontgrendelen. Verwijder dan het stoomopzetstuk van de basiseenheid.
- Verwijder indien nodig het deksel [3]. Gooi de inhoud van de aromahouder [1] [4] weg.

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken! Voordat u het product schoonmaakt: Trek altijd de netstekker **9** uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ OPGELET: Na gebruik moet het product worden schoongemaakt om ophoping van vet en andere residuen te voorkomen.

- Wrijf de basiseenheid **8** en de watercontainer **5** af met een vochtige doek.
- Zorg ervoor dat er geen water en andere vloeistoffen in de basiseenheid **8** binnendringen.
- Maak het product niet schoon met agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Maak alle accessoires schoon met een warm sopje. Met schoon water afspoelen.
- Na het schoonmaken: Alle onderdelen en accessoires afdrogen.

● **Opbergen**

- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 389914_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800022537
E-Mail: owim@lidl.nl












(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	47
Wstęp	Strona	47
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	48
Zakres dostawy	Strona	48
Opis części	Strona	48
Dane techniczne	Strona	48
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	48
Przed pierwszym użyciem	Strona	52
Przygotowanie	Strona	52
Napełnianie wodą	Strona	52
Dodawanie olejku lub sproszkowanych ziół (opcjonalnie)	Strona	52
Parownik do twarzy	Strona	52
Parownik do nosa	Strona	52
Obsługa	Strona	53
Demontaż	Strona	53
Czyszczenie i konserwacja	Strona	54
Przechowywanie	Strona	54
Utylizacja	Strona	54
Gwarancja	Strona	55
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	55
Serwis	Strona	55

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

 <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p>Hz</p> <p>Herc (częstotliwość sieciowa)</p>
	<p>W</p> <p>Wat</p>
 <p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	 <p>Ten symbol oznacza, że produktu nie należy umieszczać w wannie, pod prysznicem lub w pojemniku wypełnionym wodą.</p>
 <p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 <p>Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.</p>
 <p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>	<p>CE</p> <p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>
 <p>1</p>  	<p>Nie używać parownika do nosa 2, gdy regulator znajduje się na pozycji 2.</p>

SAUNA DO TWARZY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta sauna do twarzy jest przeznaczona do pielęgnacji twarzy za pomocą pary.

Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta, jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona.

- 1 Jednostka bazowa
- 1 Parownik do twarzy ze zbiorniczkiem na aromat
- 1 Parownik do nosa
- 1 Zbiorniczek na aromat (parownika do nosa)
- 1 Pokrywa zbiorniczka na aromat (do parownika do twarzy i nosa)
- 1 Miarka
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- 1 Parownik do twarzy ze zbiorniczkiem na aromat
- 2 Parownik do nosa
- 3 Pokrywa zbiorniczka na aromat (do parownika do twarzy i nosa)
- 4 Zbiorniczek na aromat (do parownika do nosa)
- 5 Zbiornik na wodę
- 6 Regulator pracy lub pary (0 1 2)
- 7 Dioda LED
- 8 Jednostka bazowa
- 9 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 10 Wskaźniki **MIN** i **MAX** (z tyłu jednostki bazowej)
- 11 Miarka
- 12 Trzcina

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Stopień ochrony:	II
Pobór mocy:	100 W



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJAMI UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠️ OSTRZEŻENIE! **ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!**

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo

poparzenia! Dzieci i zwierzęta domowe trzymać z dala od produktu podczas pracy lub stygnięcia. Uwolniona para może poparzyć ich wrażliwą skórę.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.

- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Bezpieczeństwo elektryczne **⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko**



porażenia prądem!

Nie używać produktu w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników z wodą.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko **porażenia prądem!**

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko **porażenia prądem!**

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko **zranienia!**

Wyłączać produkt i odłączać od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzone.

- Użytkownik nie musi nic robić, aby ustawić produkt z 50 na 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- W przypadku używania produktu w łazience: Po użyciu zawsze wyjmować wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego. Bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy produkt jest wyłączony.
- Jeśli płyn dostanie się do produktu lub produkt wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym użyciem produkt musi zostać sprawdzony przez specjalistę.
- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej produktu.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobą posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać produktu ani wtyczki sieciowej przewodu zasilającego mokrymi rękami.

Zdrowie

- Ten produkt nie jest urządzeniem medycznym.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie używać tego produktu jako zamiennika inhalatora.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używaj tego produktu, jeśli cierpisz na którykolwiek z następujących schorzeń:

- Zapalenie skóry
- Rany lub obrzęki na twarzy
- Rumień
- Cukrzyca
- Wypryski lub łuszczyca
- Choroba serca

- **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!** Nie dodawać żadnych dodatków (np. oleju) do zbiornika na wodę. Po odparowaniu wody dodatki te mogą się zapalić i uszkodzić produkt.

Instrukcja instalacji

- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło, czystej i suchej powierzchni.

Niebezpieczeństwo pożaru, oparzeń i gorących temperatur

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Zagrożenie pożarem! Po podłączeniu do sieci zasilającej nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru.

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Zagrożenie pożarem! Nigdy nie podgrzewać produktu, jeśli nie zawiera wody.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Nie dotykać gorących wewnętrznych części produktu. Podczas pracy woda wrze w zbiorniku na wodę.

- **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!** Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Przed przeniesieniem lub czyszczeniem odczekać, aż produkt i wszystkie akcesoria ostygną.
- Nie przenosić produktu, jeśli pracuje lub schładza się.
- Przed rozpoczęciem parówki usunąć z twarzy produkty do makijażu i pielęgnacji.

Czyszczenie

- Odtłączyć produkt od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Po użyciu produkt należy wyczyścić, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i innych pozostałości.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Wyczyścić produkt i akcesoria (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● **Przygotowanie**

- Produkt może być używany z parownikiem do twarzy [1] lub nosa [2].
- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło, czystej i suchej powierzchni.

● **Napełnianie wodą**

- Napełnić wodą z kranu za pomocą miarki [11]:

Poziom napełniania wodą

Regulator pracy lub pary [6]	Znakowanie na miarce [11]
1	1
2	2

Czas pracy	Znakowanie na miarce [11]
5 minut	5 min
10 minut	10 min
15 minut	15 min

- Wodę wlać do zbiornika na wodę [5].

❗ RADY:

- Podczas napełniania nie przekraczać znaku napełnienia **MAX** na zbiorniku na wodę [5].
- Ilości wody dla różnych ustawień mocy (1 i 2) oraz czasy pracy są pokazane po obu stronach miarki [11] (rys. B, C).

● **Dodawanie oleju lub sproszkowanych ziół (opcjonalnie)**

❗ RADY:

- Przed dodaniem ziół lub olejków zapytać farmaceutę lub przeczytać dołączoną do nich ulotkę.
- Kilka kropli oleju nanieść na wacik.
- Ziół i oleju nie wkladać bezpośrednio do zbiornika na wodę [5] lub zbiorniczka na aromat [1] lub [4].
- Gdy parownik do nosa [2] znajduje się na zbiorniczku na aromat [4]: Najpierw nasadkę parownika do nosa [2] zdjąć ze zbiorniczka na aromat [4].
- Pokrywą zbiorniczka na aromat [3] zdjąć ze zbiorniczka na aromat [1] lub [4]. W razie potrzeby chwycić za uchwyty pokrywy zbiorniczka na aromat.
- Olejek lub sproszkowane zioła nanieść na wacik.
- Wacik umieścić na wewnętrznym pierścieniu zbiorniczka na aromat [1] lub [4].
- Pokrywą zbiorniczka na aromat [3] nałożyć na zbiorniczek na aromat [1] lub [4].

● **Parownik do twarzy**

- Parownik do twarzy [1] na jednostce bazowej [8]. Otwór parownika do twarzy zrównać z regulatorem pracy lub pary [6]. Przytrzymać jednostkę bazową i przekręcić parownik do twarzy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy z kliknięciem.

● **Parownik do nosa**

- Parownik do nosa [2] umieścić na zbiorniczku na aromat [4].
Parownik do nosa [4] umieścić na jednostce bazowej [8]: Otwór parownika do nosa zrównać z regulatorem pracy lub pary [6]. Przytrzymać jednostkę bazową [8] i zbiorniczek na aromat przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy na miejsce.

● Obsługa

① **RADA:** Nie używać produktu bez parownika na twarz [1] lub nos [2].

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Podczas pracy nie dotykać wody w zbiorniku na wodę [5]. Woda się gotuje.

- Wtyczkę sieciową [9] włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
- Włączanie lub wyłączenie produktu: Regulator pracy lub pary [6] ustawić w jednej z następujących pozycji:

Pozycja	Działanie	LED [7]
0	Produkt wyłączony	Wyłączony
1	Mała para	Włączony
2 *	Duża para	Włączony

* **Pozycji 2 nie wolno używać z parownikiem do nosa [2].**

① **RADA:** Para jest teraz generowana. W zależności od ilości wody i ustawienia pary może upłynąć do 10 minut, aby wytworzyła się wystarczająca ilość pary.

- Zamknąć oczy i trzymać twarz lub nos nad wybranym parownikiem [1] lub [2] (rys. D, E).

① **RADA:** Im bliżej twarzy lub nosa trzymasz parownik do twarzy [1] lub nosa [2], tym bardziej intensywna staje się parówka. Odsuń się trochę, jeśli para stanie się zbyt intensywna.

- **Podczas korzystania z parownika do twarzy [1]:** Ilość pary można regulować ręcznie za pomocą trzpienia [12]:

Pozycja	Działanie
MIN	Mała para
MAX	Duża para

(Wskaźniki **MIN** i **MAX** [10] znajdują się z tyłu jednostki bazowej [8])

- **Wyłączenie produktu pod koniec użytkowania:** Regulator pracy lub pary [6] ustawić w pozycji 0.

① **RADA:** Ze względów bezpieczeństwa produkt wyłącza się automatycznie, gdy woda w zbiorniku na wodę [5] wyparuje. W celu kontynuowania korzystania z produktu należy wyjąć wtyczkę sieciową [9] z gniazdka sieciowego.

Przed ponownym użyciem odczekać, aż produkt ostygnie.

● Demontaż


⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia przez poparzenie!** Nie przenosić produktu, jeśli pracuje lub schładza się.

- Wtyczkę sieciową [9] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Przytrzymać jednostkę bazową [8] i parownik [1] lub [2] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować. Parownik zdjąć z jednostki bazowej.
- Jeśli to konieczne, zdjąć pokrywę [3]. Usunąć zawartość zbiorniczka na aromat [1] lub [4].

● Czyszczenie i konserwacja




⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed czyszczeniem produktu: Zawsze odłączyć wtyczkę sieciową  od gniazdka sieciowego.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ **UWAGA:** Po użyciu produkt należy oczyścić, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i innych pozostałości.

- Jednostkę bazową  i zbiornik na wodę  przetrzeć wilgotną szmatką.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do jednostki bazowej .
- Nie czyścić produktu agresywnymi środkami czyszczącymi lub twardymi szczotkami.
- Akcesoria myć w ciepłej wodzie z mydłem.
- Wyplukać w czystej wodzie.
- Po oczyszczeniu: Wszystkie części i akcesoria wysuszyć.

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:


Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 389914_2201) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	57
Úvod	Strana	57
Použití ke stanovenému účelu	Strana	58
Rozsah dodávky	Strana	58
Popis dílů	Strana	58
Technické údaje	Strana	58
Bezpečnostní pokyny	Strana	58
Před prvním použitím	Strana	62
Příprava	Strana	62
Naplnění nádržky vodou	Strana	62
Přidání oleje/jemných bylin/prášku (Volitelné)	Strana	62
Obličejový parní nástavec	Strana	62
Nosový parní nástavec	Strana	62
Obsluha	Strana	63
Demontáž	Strana	63
Čištění a péče	Strana	64
Skladování	Strana	64
Zlikvidování	Strana	64
Záruka	Strana	65
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	65
Servis	Strana	65

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

 <p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>	 <p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p>Hz Hertz (síťová frekvence)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>	 <p>Symbol pro výrobek ochranné třídy II</p>
	 <p>Tento symbol ukazuje, že výrobek nesmí být umísťován do vany, sprchy nebo nádoby plné vody.</p>
 <p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>	 <p>Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.</p>
 <p>UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>	<p>CE Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>
 <p>1</p>  	<p>Nepoužívejte nosový parní nástavec 2 v parní poloze 2.</p>

OBLIČEJOVÁ SAUNA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Toto obličejová sauny je určena pro péči o obličej s párou.

Tento výrobek je koncipován pro použití v domácnostech. Není určen ke komerčnímu použití.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte výrobek po vybalení na úplnost a bezvadný stav všech částí. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na náš zákaznický servis.

- 1 Základní jednotka
- 1 Obličejový parní nástavec s aroma nádobkou
- 1 Nosový parní nástavec
- 1 Aroma nádobka (nosový parní nástavec)
- 1 Víko aroma nádobky
(pro obličejový a nosový parní nástavec)
- 1 Odměrka
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Obličejový parní nástavec s aroma nádobkou
- 2 Nosový parní nástavec
- 3 Víko aroma nádobky
(pro obličejový a nosový parní nástavec)
- 4 Aroma nádobka (nosový parní nástavec)
- 5 Nádržka na vodu
- 6 Provozní regulátor/parní regulátor (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Základní jednotka
- 9 Přípojné vedení se sířovou zástrčkou
- 10 Indikace **MIN** a **MAX**
(Na zadní straně základní jednotky)
- 11 Odměrka
- 12 Kolík

● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ochranná třída:	II
Příkon:	100 W



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ **VAROVÁNÍ!** **NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko**

popálení! Udržujte děti a zvířata mimo dosah výrobku, když je v provozu, nebo když se chladí. Vypouštěné pára může popálit citlivou pokožku.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly pod dozorem.

Elektrická bezpečnost ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**



Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádrží, které obsahují vodu.

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Výrobek nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko zranění!**

Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek možná poškozen odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Uživatel nemusí nic podniknout pro nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Používáte-li výrobek v koupelně: Vytáhněte síťovou zástrčku po použití vždy ze zásuvky. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Pokud se kapalina dostane do výrobku nebo výrobek spadne do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Výrobek musí být před opětovným využitím testován odborníkem.
- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku výrobku.

- Když je síťové přípojné vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se ani výrobku ani síťové zástrčky mokřýma rukama.

Zdraví

- Tento výrobek není lékařský výrobek.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Nepoužívejte tento produkt jako náhradu za inhalační přístroj.

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte tento výrobek, jestliže trpíte jednou z následujících nemocí:

- Dermatitidy
- Rány/otoky v obličejí
- Zčervenání kůže
- Diabetes
- Ekzémy/psoriáza
- Onemocnění srdce

- **VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!** Do nádržky na vodu nepřidávejte žádné přísady (např. olej). Po odpaření vody, se mohou tyto přísady spálit a poškodit výrobek.

Instalační pokyny

- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, tepelně odolné a suché ploše.

Nebezpečí požáru/popálení a žáru

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!** Nenechávejte tento přístroj nikdy bez dozoru, pokud je připojen k síti.

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!** Nikdy výrobek neohřívejte, pokud neobsahuje vodu.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko poranění popálením/opařením!** Nedotýkejte horkých vnitřních částí výrobku. Během provozu se vaří voda v nádržce na vodu.

- **VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!** Neumísťujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Před přepravou nebo čištěním nechte výrobek a veškeré příslušenství vychladnout.
- Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu nebo chladne.
- Odstraňte před napařováním ze svého obličeje make-up a přípravky pro péči.

Čištění

- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Po použití by měl být výrobek očištěn, aby se zabránilo nahromadění mastnoty a jiných zbytků.

● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte výrobek a jeho díly příslušenství (viz oddíl „Čištění a péče“).

● Příprava

- Tento výrobek může být použit s obličejovým parním nástavcem [1], nebo nosovým parním nástavcem [2].
- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, tepelně odolné a suché ploše.

● Naplnění nádržky vodou

- Naplňte vodu z vodovodu do odměrky [11]:

Hladina vody	
Provozní/parní regulátor [6]	Značení na odměrce [11]
1	1
2	2

Provozní doba	Značení na odměrce [11]
5 minut	5 min
10 minut	10 min
15 minut	15 min

- Nalijte vodu do nádržky na vodu [5].

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Nepřekračujte při plnění plnicí značku **MAX** nádržky na vodu [5].
- Množství vody v různých nastaveních výkonu (1 a 2) a provozní doby jsou uvedeny na obou stranách odměrky [11] (obr. B, C).

● Přidání oleje/jemných bylin/prášku (Volitelné)

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Zeptejte se svého lékárníka nebo si před přidáním bylin a olejů přečtěte příbalovou informaci.
- Dejte několik kapek oleje na vatový tampon.
- Nedávejte byliny a oleje přímo do nádržky na vodu [5] nebo do aroma nádoby [1] [4].
- Pokud by se měl nosový parní nástavec [2] nacházet na aroma nádobce [4]: Nejprve stáhněte z aroma nádoby [4] nosový parní nástavec [2].
- Odstraňte víko aroma nádoby [3] z aroma nádoby [1] [4]. Uchopte, pokud je to nutné, výstupky víka aroma nádoby.
- Potřete bavlněný polštářek trochou oleje/jemnými bylinami/práškem.
- Položte vatový polštářek na vnitřní kroužek aroma nádoby [1] [4].
- Umístěte víko aroma nádoby [3] do aroma nádoby [1] [4].

● Obličejový parní nástavec

- Dejte obličejový parní nástavec [1] na základní jednotku [8]. Vyrovnějte otvor obličejového parního nástavce na provozní/parní regulátor [6].
- Pevně podržte základní jednotku a otáčejte obličejovým parním nástavcem, dokud nezacvakne ve směru hodinových ručiček.

● Nosový parní nástavec

- Umístěte nosový parní nástavec [2] na aroma nádobce [4].
- Nasaďte nosový parní nástavec [4] na základní jednotku [8]: Vyrovnějte otvor nosového parního nástavce na provozní/parní regulátor [6].
- Držte pevně základní jednotku [8] a otočte aroma nádobku ve směru hodinových ručiček, dokud nezacvakne na místo.

● **Obsluha**

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Neprovozujte výrobek bez obličejového parního nástavce [1], nebo nosového parního nástavce [2].

⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění popálením/opařením!** Nedotýkejte se za provozu vody v nádržce na vodu [5]. Voda se vaří.

- Spojte síťovou zástrčku [9] se zásuvkou.
- Výrobek zapnout/vypnout: Otočte provozní/parní regulátor [6] do jedné z následujících poloh:

Poloha	Akce	LED [7]
0	Výrobek vypnut	Vyp
1	Málo páry	Zap
2 *	Více páry	Zap

* **Poloha 2 se nesmí používat s nosovým parním nástavcem [2].**

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Pára se nyní vyrábí. V závislosti na množství vody a nastavení páry, to může trvat až 10 minut, až se vytvoří dostatek páry.

- Zavřete oči a držte svou tvář/nos nad zvoleným parním nástavcem [1] [2] (obr. D, E).

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Čím blíže svou tvář, nebo svůj nos držíte u obličejového parního nástavce [1] nebo nosového parního nástavce [2], tím intenzivnější je pára. Stáhněte se trochu dozadu, pokud je pára příliš intenzivní.

- **Při použití obličejového parního nástavce [1]:** Množství páry lze nastavit ručně kolíkem [12]:

Poloha	Akce
MIN	Málo páry
MAX	Více páry

(Indikace **MIN** a **MAX** [10] se nacházejí na zadní straně základní jednotky [8])

- **Výrobek na konci používání vypněte:** Nastavte provozní/parní regulátor [6] do polohy 0.

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Z bezpečnostních důvodů se výrobek automaticky vypne, když se voda v nádržce na vodu [5] odpaří. Chcete-li pokračovat v používání výrobku, vytáhněte zástrčku [9] ze zásuvky.

Nechte výrobek vychladit, než ho znovu použijete.

● **Demontáž**

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko poranění popálením/opařením!** Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu nebo chladne.

- Vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
- Pevně podržte základní jednotku [8] a otočte parní nástavec [1] [2] proti směru hodinových ručiček, abyste ho odemkli. Odejměte parní nástavec ze základní jednotky.
- Odstraňte popř. víko [3]. Zlikvidujte obsah aroma nádobky [1] [4].

● Čištění a péče

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Před čištěním výrobku: Vytáhněte vždy síťovou zástrčku **9** ze zásuvky.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.
- ⚠ **VÝSTRAHA:** Po použití by měl být výrobek očištěn, aby se zabránilo nahromadění mastnoty a jiných zbytků.
- Vyčistěte základní jednotku **8** a nádržce na vodu **5** vlhkým hadříkem.
 - Nenechte dovnitř základní jednotky **8** proniknout vodu nebo jiné kapaliny.
 - Nečistěte zařízení agresivními čistícími prostředky nebo tvrdými kartáči.
 - Vyčistěte díly příslušenství v teplé mýdlové vodě. Opláchněte čistou vodou.
 - Po čištění: Všechny díly a příslušenství usušte.

● Skladování

- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 389914_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Service**

 **Service Česká republika**

Tel.: 800600632







E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	67
Úvod	Strana	67
Použitie v súlade s určením	Strana	68
Rozsah dodávky	Strana	68
Popis súčiastok	Strana	68
Technické údaje	Strana	68
Bezpečnostné upozornenia	Strana	68
Pred prvým použitím	Strana	72
Príprava	Strana	72
Naplniť vodu	Strana	72
Pridanie oleja/jemných bylín/prášku (voliteľné)	Strana	72
Nadstavec na tvár	Strana	72
Nadstavec na nos	Strana	72
Obsluha	Strana	73
Demontáž	Strana	73
Čistenie a starostlivosť	Strana	74
Skladovanie	Strana	74
Likvidácia	Strana	74
Záruka	Strana	75
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	75
Servis	Strana	75

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

 <p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>	 <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>Hz Hertz (sieťová frekvencia)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>	 <p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II</p>
	 <p>Tento symbol zobrazuje, že produkt sa nesmie položiť do vane, sprchy alebo do nádoby plnej vody.</p>
 <p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>	 <p>Bezpečný pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p>
 <p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>	<p>CE Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
 <p>1</p>  	<p>Parný nadstavec na nos 2 sa nesmie používať v polohe naparovania 2.</p>

SAUNA NA TVÁR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Táto sauna na tvár je určená na starostlivosť o pleť.

Produkt je určený na domáce použitie. Nie je určený na komerčné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po rozbalení skontrolujte produkt, či je kompletný a či sú všetky diely v bezchybnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na našu zákaznícku službu.

- 1 Základná jednotka
- 1 Nadstavec na tvár so zásobníkom na aromaterapiu
- 1 Nadstavec na nos
- 1 Zásobník na aromaterapiu (nadstavec na nos)
- 1 Kryt na zásobník na aromaterapiu (pre nadstavec na tvár aj na nos)
- 1 Odmerka
- 1 Návod na používanie

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s náčrtmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Nadstavec na tvár so zásobníkom na aromaterapiu
- 2 Nadstavec na nos
- 3 Kryt na zásobník na aromaterapiu (pre nadstavec na tvár aj na nos)
- 4 Zásobník na aromaterapiu (nadstavec na nos)
- 5 Nádobka na vodu
- 6 Regulátor prevádzky/pary (0 1 2)
- 7 Indikátor LED
- 8 Základná jednotka
- 9 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 10 Zobrazenia **MIN** a **MAX** (na zadnej strane základnej jednotky)
- 11 Odmerka
- 12 Kolík

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Trieda ochrany:	II
Príkon:	100 W



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO** **OHROZENIA ŽIVOTA** **A NEBEZPEČENSTVO** **NEHODY PRE MALÉ** **DETI A DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

popálenia! Počas prevádzky alebo chladnutia držte deti a zvieratá ďalej od produktu.

Stúpajúca para môže spôsobiť popálenie citlivej pokožky.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Tento produkt nie je hračka pre deti.

- Čistenie a používateľskú údržbu môžu deti vykonávať jedine pod dozorom.

Elektrická bezpečnosť **⚠ VÝSTRAHA! Riziko** **úrazu elektrickým** **prúdom!**



Tento produkt nepožívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu **elektrickým prúdom!**

Neskúšajte produkt opravovať sami. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu **elektrickým prúdom!** Produkt sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín. Produkt nekladajte pod tečúcu vodu.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Skôr ako produkt očistíte, a ak ho nepoužívate, vypnite ho a odpojte zo zdroja prúdu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak sa produkt poškodí, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na svojho obchodníka.

- Používateľ nemusí urobiť nič, aby produkt nastavil na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa automaticky nastaví na 50 alebo 60 Hz.
- Ak produkt používate v kúpeľni: Po použití vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je produkt vypnutý.
- Ak sa do produktu dostane voda alebo produkt spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opakovaným použitím musí produkt skontrolovať odborník.
- Pred zapojením napájania sa uistite, že napätie a prúd sa zhodujú s údajmi, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.

- Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo ak stojíte na mokrej zemi. Mokrými rukami sa nedotýkajte ani produktu, ani sieťovej zástrčky.

Zdravie

- Tento produkt nie je lekárskeho produktu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo

poranenia! Tento produkt nepoužívajte ako náhradu za inhalátor.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte tento produkt, ak trpíte niektorým z nasledujúcich ochorení:

- Zápal kože
- Rany/opuchy na tvári
- Sčervenanie kože
- Diabetes
- Ekzémy/psoriáza
- Srdcové ochorenia

- **OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!** Do nádoby na vodu nepridávajte žiadne prísady (napr. olej). Po odparení vody môžu tieto prísady zhorieť a poškodiť produkt.

Upozornenia k inštalácii

- Produkt vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, tepluvzdornom, čistom a suchom povrchu.

Nebezpečenstvo ohňa/ popálením a tepla

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo ohňa! Kým je produkt zapojený v elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo ohňa! Produkt nikdy nepoužívajte, ak neobsahuje vodu.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/obarenia! Nedotýkajte sa horúcich častí vo vnútri produktu. Počas prevádzky voda v nádobe na vodu vrije.

OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Produkt neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- Skôr ako budete produkt prepravovať alebo čistiť, nechajte ho a všetky jeho súčasti vychladnúť.
- Produkt nepresúvajte, kým je v prevádzke alebo sa ochladzuje.
- Pred naparovaním odstráňte z tváre make-up a prípravky na ošetrovanie pleti.

Čistenie

- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.
- Po použití by sa mal produkt vyčistiť, aby sa odstránili nánosy mastnoty a iných zvyškov.

● Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Vyčistite produkt a jeho príslušenstvo (viď „Čistenie a ošetrovanie“).

● Príprava

- Produkt je možné použiť s nastavcom na tvár [1] alebo s nastavcom na nos [2].
- Produkt vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, tepluvzdornom, čistom a suchom povrchu.

● Naplniť vodu

- Naplňte vodu do odmerky [11]:

Hladina vody	
Regulátor prevádzky/ pary [6]	Značka na odmerke [11]
1	1
2	2
Prevádzkový čas	Značka na odmerke [11]
5 minút	5 min
10 minút	10 min
15 minút	15 min

- Nalejte vodu do nádoby na vodu [5].

❗ UPOZORNENIA:

- Pri naplňaní neprekračujte značku plnenia **MAX** na nádobe na vodu [5].
- Množstvá vody s rôznymi nastaveniami výkonu (1 a 2) a prevádzkové časy sú uvedené na oboch stranách odmerky [11] (obr. B, C).

● Pridanie oleja/jemných bylínok/prášku (voliteľné)

❗ UPOZORNENIA:

- Pred pridaním bylínok a olejov sa informujte v lekární alebo si prečítajte príbalový leták.
- Na vatový vankúšik dajte pár kvapiek oleja.
- Bylinky a olej nepridávajte priamo do nádoby na vodu [5] ani do zásobníka na aromaterapiu [1] [4].
- Ak sa nachádza nastavec na nos [2] na zásobníku na aromaterapiu [4]: Najprv stiahnite nastavec na nos [2] zo zásobníka na aromaterapiu [4].
- Odoberte kryt na zásobník na aromaterapiu [3] zo zásobníka na aromaterapiu [1] [4]. Ak je to nutné, chyťte konce krytu na zásobník na aromaterapiu.
- Na vatový vankúšik natrite trochu oleja/jemnej bylinky/prášku.
- Vložte vatový vankúšik na vnútorný krúžok zásobníka na aromaterapiu [1] [4].
- Nasadte kryt na zásobník na aromaterapiu [3] do zásobníka na aromaterapiu [1] [4].

● Nadstavec na tvár

- Nasadte nadstavec na tvár [1] na základnú jednotku [8]. Vyrovnajte otvor nastavca na tvár na regulátore prevádzky/pary [6]. Pevne držte základnú jednotku a točte nastavcom na tvár v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.

● Nadstavec na nos

- Umiestnite nadstavec na nos [2] na zásobník na aromaterapiu [4]. Nasadte nadstavec na nos [4] na základnú jednotku [8]: Vyrovnajte otvor nastavca na nos na regulátore prevádzky/pary [6]. Pevne držte základnú jednotku [8] a otáčajte zásobníkom na aromaterapiu v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.

● **Obsluha**

❗ **UPOZORNENIE:** Produkt neprevádzkujte bez nastavca na tvár [1] resp. bez nastavca na nos [2].

⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/oparenia!** Počas prevádzky sa nedotýkajte vody v nádobe na vodu [5]. Voda vri.

- Pripojte napájaciu zástrčku [9] do zásuvky.
- Produkt vypnúť/zapnúť: Otočte regulátor prevádzky/pary [6] do jednej z nasledujúcich polôh:

Poloha	Činnosť	LED [7]
0	Produkt je vypnutý	Vyp.
1	Málo pary	Zap.
2 *	Viac pary	Zap.

* **Poloha 2 sa nesmie používať s nastavcom na nos [2].**

❗ **UPOZORNENIE:** Teraz sa vytvára para. V závislosti od množstva vody a nastavenia pary môže trvať až 10 minút, kým sa para začne tvoriť.

- Zatvorte oči a podržte tvár/nos nad zvoleným nastavcom pary [1] [2] (obr. D, E).

❗ **UPOZORNENIE:** Čím bližšie si dáte tvár resp. nos nad nastavec na tvár [1] resp. nastavec na nos [2], tým intenzívnejšia bude para. Ak by bola para veľmi intenzívna, trochu sa odtiahnite.

■ **Pri použití nastavca na tvár [1]:**

Množstvo pary sa dá nastaviť manuálne pomocou kolíka [12]:

Poloha	Činnosť
MIN	Málo pary
MAX	Viac pary

(Zobrazenia **MIN** a **MAX** [10] sa nachádzajú na zadnej strane základnej jednotky [8])

■ **Produkt po skončení použitia vypnúť:**

Nastavte regulátor prevádzky/pary [6] do polohy 0.

❗ **UPOZORNENIE:** Produkt sa z bezpečnostných dôvodov automaticky vypne, ak sa voda z nádoby na vodu [5] odparí. Ak chcete produkt ďalej používať, vyťahnite elektrickú zástrčku [9] zo zásuvky.

Pred ďalším použitím nechajte produkt vychladnúť.

● **Demontáž**

⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku popálenia/obarenia!** Produkt nepresúvajte, kým je v prevádzke alebo sa ochladzuje.

- Vyťahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
- Pevne držte základnú jednotku [8] a točte nastavec [1] [2] proti smeru hodinových ručičiek, aby sa odblokoval. Odstráňte nastavec zo základnej jednotky.
- V prípade potreby odstráňte kryt [3]. Odstráňte obsah zásobníka na aromaterapiu [1] [4].

● Čistenie a starostlivosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred čistením produktu: Vždy vytiahnite elektrickú zástrčku **9** zo zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ OPATRNĚ: Po použití by sa mal produkt vyčistiť, aby sa zabránilo nánosom mastnoty a iných zvyškov.

- Základnú jednotku **8** a nádobu na vodu **5** očistite jemnou navlhčenou handrou.
- Nenechajte vniknúť do vnútra základnej jednotky **8** vodu ani žiadnu inú tekutinu.
- Produkt nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami alebo tvrdou kefou.
- Príslušenstvo čistite teplou mydlovou vodou. Opláchnite čistou vodou.
- Po očistení: Vysušiť všetky časti i príslušenstvo.

● Skladovanie

- Produkt skladujte v pôvodnom obale, keď ho nepoužívate.
- Produkt skladujte na suchom a deťom neprístupnom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:


Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 389914_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Service**



 **Service Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	77
Introducción	Página	77
Uso previsto	Página	78
Volumen de suministro	Página	78
Descripción de las piezas	Página	78
Datos técnicos	Página	78
Indicaciones de seguridad	Página	78
Antes del primer uso	Página	82
Preparación	Página	82
Llenar de agua	Página	82
Añadir aceites/hierbas finas/polvos (opcional)	Página	82
Adaptador de vapor para cara	Página	82
Adaptador de vapor para nariz	Página	82
Funcionamiento	Página	83
Desmontaje	Página	83
Limpieza y cuidado	Página	84
Almacenamiento	Página	84
Eliminación	Página	84
Garantía	Página	85
Tramitación de la garantía	Página	85
Asistencia	Página	85

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 <p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Tensión / corriente alterna
	 Hertzio (frecuencia de red)
	 Watt
 <p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Símbolo para un producto de la clase de protección II
	 Este símbolo indica que el producto no se debe colocar en una bañera, ducha o en un recipiente con agua.
 <p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>	 Seguridad alimentaria Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.
 <p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>	 El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.
   	<p>No utilice el adaptador de vapor para nariz 2 en la posición de vapor 2.</p>

SAUNA FACIAL

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Esta sauna facial ha sido determinada para el cuidado de la cara con vapor.

El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado. No está previsto para uso comercial.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Compruebe la integridad del producto una vez desembalado y el perfecto estado de las piezas. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

Diríjase a nuestro servicio de atención al cliente si faltara alguna pieza o estuviera dañada.

- 1 Unidad base
- 1 Adaptador de vapor para cara con recipiente de aroma
- 1 Adaptador de vapor para nariz
- 1 Recipiente de aroma (adaptador de vapor para nariz)
- 1 Tapa del recipiente de aroma (para adaptador de vapor para cara y nariz)
- 1 Vaso medidor
- 1 Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

- 1 Adaptador de vapor para cara con recipiente de aroma
- 2 Adaptador de vapor para nariz
- 3 Tapa del recipiente de aroma (para adaptador de vapor para cara y nariz)
- 4 Recipiente de aroma (adaptador de vapor para nariz)
- 5 Recipiente de agua
- 6 Regulador de potencia/vapor (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Unidad base
- 9 Cable de conexión con enchufe
- 10 Indicador **MIN** y **MAX** (en la parte posterior de la unidad base)
- 11 Vaso medidor
- 12 Espiga

● Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Clase de protección:	II
Consumo de potencia:	100 W



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!** Mantenga alejados a los niños y animales domésticos del producto si está en funcionamiento o se está refrigerando. El vapor emitido puede quemar la piel sensible.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.
- Los niños no deben jugar con el producto.

- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estén bajo supervisión.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de descarga eléctrica!

No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumergir el producto en agua u otros líquidos. No poner el producto debajo del agua corriente.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de realizar los trabajos de limpieza o si no lo va a usar.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- El usuario no debe hacer nada para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- Si utiliza el producto en el baño: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después del uso. La proximidad del agua representa un peligro, incluso si el producto está apagado.
- Desconecte de inmediato el enchufe si penetra agua en el producto o se cae en el agua. El producto debe ser comprobado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
- Cerciórese antes de la conexión al suministro de corriente de que la tensión y la corriente coincidan con los datos de la placa de características del producto.

- A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.
- No utilice el producto con las manos mojadas o si se encuentra sobre suelo mojado. No toque el producto ni el enchufe con las manos mojadas.

Salud

- Este producto no es ningún producto medicinal.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones! No utilice este producto en sustitución de una máquina de inhalación.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice este producto si padece cualquiera de las siguientes enfermedades:

- Dermatitis
- Heridas/hinchazón en la cara
- Irritaciones en la piel
- Diabetes
- Eczema/psoriasis
- Enfermedades cardíacas

- **¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!** No añada ninguna sustancia (p. ej., aceite) al recipiente de agua. Una vez evaporado el agua, estas sustancias pueden quemar y dañar el producto.

Indicaciones de colocación

- Utilice el producto siempre sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.

Peligro de fuego/quemadura y calentamiento

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!** Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!** Nunca caliente el producto si no contiene agua.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión por quemaduras/escaldaduras!** No toque las partes internas calientes del producto. Durante el funcionamiento, el agua hierve en el recipiente de agua.

- **¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!** No coloque el producto cerca de fuentes de calor o fuego abierto.
- Deje que el producto y sus accesorios se enfríen por completo antes de limpiarlo o transportarlo.
- No mueva el producto si está en funcionamiento o si todavía no se ha enfriado.
- Antes de aplicar el vapor quítese el maquillaje o el producto de cuidado de su cara.

Limpieza

- Desconecte el producto de la red eléctrica si no se utiliza y antes de limpiarlo.
- El producto debe limpiarse después del uso para evitar la acumulación de grasa y otros residuos.

● **Antes del primer uso**

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Limpie el producto y sus accesorios (véase “Limpieza y cuidado”).

● **Preparación**

- El producto puede ser utilizado con el adaptador de vapor para cara [1] o el adaptador de vapor para nariz [2].
- Utilice el producto siempre sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.

● **Llenar de agua**

- Llene el vaso medidor [11] de agua potable:

Nivel de llenado de agua	
Regulador de potencia/vapor [6]	Marca en el vaso medidor [11]
1	1
2	2

Tiempo de servicio	Marca en el vaso medidor [11]
5 minutos	5 min
10 minutos	10 min
15 minutos	15 min

- Vierta el agua en el recipiente de agua [5].

❗ **NOTA:**

- Durante el llenado no sobrepase la marca de llenado **MAX** del recipiente de agua [5].
- A ambos lados del vaso medidor [11] se indican las cantidades de agua con los ajustes de potencia (1 y 2) y los tiempos de servicio (fig. B, C).

● **Añadir aceites/hierbas finas/ polvos (opcional)**

❗ **NOTA:**

- Consulte con su farmacéutico o lea el prospecto de las hierbas y aceites antes de añadirlos.
- Aplique un par de gotas en un disco de algodón.
- No aplique la hierba y el aceite directamente en el recipiente de agua [5] o en el recipiente de aroma [1] [4].
- Si el adaptador de vapor para nariz [2] se coloca en el recipiente de aroma [4]: Extraiga primero el adaptador de vapor para nariz [2] del recipiente de aroma [4].
- Quite la tapa del recipiente de aroma [3] del recipiente de aroma [1] [4]. En caso necesario, toque las lengüetas de la tapa del recipiente de aroma.
- Embadurne un disco de algodón con un poco de aceite/hierbas finas/polvo.
- Coloque el disco de algodón en el anillo interior del recipiente de aroma [1] [4].
- Coloque la tapa del recipiente de aroma [3] en el recipiente de aroma [1] [4].

● **Adaptador de vapor para cara**

- Coloque el adaptador de vapor para cara [1] en la unidad base [8]. Alinee la abertura del adaptador de vapor para cara en el regulador de potencia/vapor [6]. Sujete la unidad base y gire el adaptador de vapor para cara en sentido horario hasta que encaje.

● **Adaptador de vapor para nariz**

- Coloque el adaptador de vapor para nariz [2] en el recipiente de aroma [4]. Coloque el adaptador de vapor para nariz [4] en la unidad base [8]: Oriente la abertura del adaptador de vapor para nariz en el regulador de potencia/vapor [6]. Sujete la unidad base [8] y gire el recipiente de aroma en sentido horario hasta que encaje.

● **Funcionamiento**

① **NOTA:** No utilice el producto sin el adaptador de vapor para cara [1] o el adaptador de vapor para nariz [2].

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión por quemaduras/escaldaduras!** Durante el funcionamiento, no toque el recipiente de agua [5]. El agua está hirviendo.

- Conecte el enchufe [9] a una toma de corriente.
- Encender/apagar el producto: Gire el regulador de potencia/vapor [6] a una de las siguientes posiciones:

Posición	Acción	LED [7]
0	Producto apagado	Apagado
1	Poco vapor	Encendido
2 *	Más vapor	Encendido

* **No utilizar la posición 2 con el adaptador de vapor para nariz [2].**

① **NOTA:** El vapor se está generando. En función de la cantidad de agua y el ajuste de vapor puede tardar 10 minutos hasta que se forme el suficiente vapor.

- Cierre los ojos y mantenga su cara/nariz sobre el adaptador de vapor [1] [2] seleccionado (fig. D, E).

① **NOTA:** Cuanto más cerca mantenga su cara/nariz en el adaptador de vapor para cara [1] o el adaptador de vapor para nariz [2], más intenso será el vapor. Refírese un poco si el vapor es demasiado intenso.

- **Durante el uso del adaptador de vapor para cara [1]:** La cantidad de vapor puede ajustarse manualmente con la espiga [12]:

Posición	Acción
MIN	Poco vapor
MAX	Más vapor

(Los indicadores **MIN** y **MAX** [10] se encuentran en la parte posterior de la unidad base [8])

- **Apagar el producto al finalizar su uso:** Coloque el regulador de potencia/vapor [6] en la posición 0.

① **NOTA:** Por motivos de seguridad, el producto se apaga automáticamente si el agua se ha evaporado del recipiente de agua [5]. Si desea volver a utilizar el producto, desconecte el enchufe [9] de la toma de corriente.

Deje que el producto se enfríe antes de volverlo a usar.

● **Desmontaje**

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión por quemaduras/escaldaduras!** No mueva el producto si está en funcionamiento o si todavía no se ha enfriado.

- Desconecte el enchufe [9] de la toma de corriente.
- Sujete bien la unidad base [8] y gire el adaptador de vapor [1] [2] en sentido antihorario para desbloquearlo. Retire el adaptador de vapor de la unidad base.
- Quite la tapa [3]. Elimine el contenido del recipiente de aroma [1] [4].

● **Limpieza y cuidado**

⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza del producto: Desconecte siempre el enchufe **9** de la toma de corriente.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ **ATENCIÓN:** El producto debe limpiarse después del uso para evitar la acumulación de grasa y otros residuos.

- Limpie la unidad base **8** y el recipiente de agua **5** con un paño humedecido.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior de la unidad base **8**.
- No limpie el producto con productos de limpieza agresivos o cepillos duros.
- Limpie los accesorios con agua jabonosa caliente. Enjuagar con agua limpia.
- Después de la limpieza: Secar todas las piezas y accesorios.

● **Almacenamiento**

- Guarde el producto en el embalaje original mientras no esté en uso.
- Almacene el producto en un lugar seco, no accesible para niños.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 389914_2201) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

 **Asistencia en España**

Tel.: 900984948












E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	87
Indledning	Side	87
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	88
Leveringsomfang	Side	88
Beskrivelse af delene	Side	88
Tekniske data	Side	88
Sikkerhedsanvisninger	Side	88
Før første ibrugtagning	Side	92
Klargøring	Side	92
Påfyldning af vand	Side	92
Tilsætning af olie/fine urter/pulver (option)	Side	92
Ansigts-dampforsats	Side	92
Næse-dampforsats	Side	92
Betjening	Side	93
Afmontage	Side	93
Rengøring og vedligeholdelse	Side	94
Opbevaring	Side	94
Bortskaffelse	Side	94
Garanti	Side	95
Afvikling af garantisager	Side	95
Service	Side	95

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

 <p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 <p>Vekselstrøm/-spænding</p>
	<p>Hz Hertz (neffrekvens)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 <p>Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II</p>
	 <p>Dette symbol viser, at produktet ikke må anbringes i et badekar, et brusebad eller en beholder, der er fyldt med vand.</p>
 <p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>	 <p>Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.</p>
 <p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>	<p>CE CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.</p>
 <p>1</p>  	<p>Anvend ikke næse-dampforsatsen 2 i dampposition 2.</p>

ANSIGTSSAUNA

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse.

Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortløbig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Denne ansigtssauna er beregnet til ansigtspleje med damp.

Produktet er fremstillet til privat hjemmebrug. Det er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Efter udpakning af produktet kontrolleres, om indholdet er komplet, og om alle dele er i god stand. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt venligst kundeservice hvis dele mangler eller er beskadigede.

- 1 Basisenhed
- 1 Ansigts-dampforsats med aromabeholder
- 1 Næse-dampforsats
- 1 Aromabeholder (næse-dampforsats)
- 1 Aromabeholderlåg (til ansigts- og næse-dampforsats)
- 1 Målebæger
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

- 1 Ansigts-dampforsats med aromabeholder
- 2 Næse-dampforsats
- 3 Aromabeholderlåg (til ansigts- og næse-dampforsats)
- 4 Aromabeholder (næse-dampforsats)
- 5 Vandbeholder
- 6 Afbryder-/dampregulator (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Basisenhed
- 9 Tilslutningsledning med netstik
- 10 **MIN**- og **MAX**-visninger (på basisenhedens bagside)
- 11 Målebæger
- 12 Stift

● Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~, 50-60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II
Effektforbrug:	100 W



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap



⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR BØRN OG SPÆDBØRN!

Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer.

⚠ ADVARSEL!

Forbrændingsfare! Hold børn og husdyr på afstand af produktet, når det er i drift eller under afkøling. Den afgivne damp kan give forbrændinger på følsom hud.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de under opsyn.

Elektrisk sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!



Anvend ikke produktet i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand.

- ⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

- ⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold ikke produktet under rindende vand.

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Sluk for produktet og afbryd det fra netspændingen, før det rengøres eller hvis det ikke skal bruges.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Frakobl produktet fra strømforsyningen og kontakt din forhandler, hvis produktet er beskadiget.

- Bruger skal ikke foretage sig noget for skift mellem 50 og 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 eller 60 Hz.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse: Træk netstikket ud af stikkontakten efter brug. Når produktet er i nærheden af vand, kan der opstå fare, også når produktet er slukket.
- Hvis der trænger væske ind i produktet eller det kommer i vand, skal netstikket straks trækkes ud. Produktet skal kontrolleres af en fagmand før det tages i brug igen.
- Inden du forbinder produktet med netspændingen, skal du kontrollere at spændingen og strømstyrken svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.

- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.
- Produktet må ikke bruges med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv. Rør ikke ved produktet eller netstikket med våde hænder.

Sundhed

- Produktet er ikke et medicinalt produkt.

⚠ FARE! Fare for kvæstelser!

Produktet må ikke anvendes som erstatning for et inhalationsapparat.

⚠ ADVARSEL! Produktet må ikke anvendes, hvis du lider af en af følgende sygdomme:

- Dermatitis
- Sår/hævninger i ansigtet
- Erytem
- Diabetes
- Eksem/psoriasis
- Hjertesygdomme

- **OBS! Fare for produktskader!** Der må ikke komme tilsætningsstoffer i vandbeholderen (fx olie). Når vandet er fordampet kan disse tilsætningsstoffer antænde og skade produktet.

Opstillingsvejledning

- Anvend altid produktet på en plan, stabil, varmebestandig, ren og tør overflade.

Brand-/forbrændingsfare og varme

⚠ **FARE! Brandfare!** Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.

⚠ **FARE! Brandfare!** Produktet må aldrig opvarmes uden vand.

⚠ **ADVARSEL! Fare for skader på grund af forbrændinger/skoldninger!** Rør ikke ved produktets varme indvendige dele. Under drift koger vandet i vandbeholderen.

- **OBS! Fare for produktskader!** Anvend ikke produktet i nærheden af varmekilder og åben ild.
- Lad produktet og alle tilbehørsdele afkøle helt før rengøring eller transport.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller under afkøling.
- Før dampningen skal du fjerne make-up og hudplejeprodukter fra ansigtet.

Rengøring

- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- Efter brug skal produktet rengøres for at undgå ophobning af fedt og andre rester.

● Før første ibrugtagning

- Fjern al emballage.
- Rengør produktet og tilbehørsdele (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● Klargøring

- Produktet kan anvendes med ansigts-dampforsats **[1]** eller næse-dampforsats **[2]**.
- Anvend altid produktet på en plan, stabil, varmebestandig, ren og tør overflade.

● Påfyldning af vand

- Fyld brugsvand i målebægeret **[11]**:

Vandniveau	
Afbryder-/dampregulator [6]	Markering på målebæger [11]
1	1
2	2

Driftstid	Markering på målebæger [11]
5 minutter	5 min
10 minutter	10 min
15 minutter	15 min

- Hæld vand på vandbeholderen **[5]**.

❗ BEMÆRK:

- **MAX**-påfyldningsmærket på vandbeholderen **[5]** må ikke overskrides ved påfyldning.
- Vandmængden ved forskellige effektindstillinger (1 og 2) og driftstider er anført på begge sider af målebægeret **[11]** (fig. B, C).

● Tilsætning af olie/fine urter/pulver (option)

❗ BEMÆRK:

- Spørg farmaceuten eller læs indlægssedlen i urterne eller olien før der tilsættes urter og olie.
- Læg et par dråber olie på en vatpind.
- Tilsæt ikke urter og olier direkte i vandbeholderen **[5]** eller aromabeholderen **[1]** **[4]**.
- Hvis næse-dampforsatsen **[2]** er monteret på aromabeholderen **[4]**: Træk først næse-dampforsatsen **[2]** af aromabeholderen **[4]**.
- Fjern aromabeholderlåget **[3]** fra aromabeholderen **[1]** **[4]**. Om nødvendigt skal du tage fat i aromabeholderlågets ører.
- Påfør lidt olie/fine urter/pulver på en vatpind.
- Læg vatpinden på aromabeholderens indvendige ring **[1]** **[4]**.
- Sæt aromabeholderlåget **[3]** på aromabeholderen **[1]** **[4]**.

● Ansigts-dampforsats

- Sæt ansigts-dampforsatsen **[1]** på baseenheden **[8]**. Justér ansigts-dampforsatsens åbning i retning af afbryder-/dampregulatoren **[6]**.
Hold fast i baseenheden og drej ansigts-dampforsatsen i urets retning til den falder i hak.

● Næse-dampforsats

- Sæt næse-dampforsatsen **[2]** på aromabeholderen **[4]**.
Sæt næse-dampforsatsen **[4]** på baseenheden **[8]**: Justér næse-dampforsatsens åbning i retning af afbryder-/dampregulatoren **[6]**.
Hold fast i baseenheden **[8]** og drej aromabeholderen i urets retning til den falder i hak.

● **Betjening**

① **BEMÆRK:** Produktet må ikke anvendes uden ansigts-dampforsatsen [1] eller næse-dampforsatsen [2].

⚠ **ADVARSEL! Fare for skader på grund af forbrændinger/skoldninger!** Rør ikke ved vandet i vandbeholderen [5] under drift. Vandet koger.

- Tilslut netstikket [9] til en stikkontakt.
- Tænd/sluk af produktet: Drej afbryder-/dampregulatoren [6] til en af følgende positioner:

Position	Handling	LED [7]
0	Produkt slukket	Fra
1	Mindre damp	Til
2 *	Mere damp	Til

* **Position 2 må ikke anvendes med næse-dampforsatsen [2].**

① **BEMÆRK:** Der dannes nu damp. Afhængig af vandmængde og dampindstilling kan det vare op til 10 minutter inden der er dannet tilstrækkelig med damp.

- Luk øjnene og hold ansigt/næse over den valgte dampforsats [1] [2] (fig. D, E).

① **BEMÆRK:** Jo tættere ansigtet eller næsen er på ansigts-dampforsatsen [1] eller næse-dampforsatsen [2] des mere intens er dampen. Træk dig lidt tilbage hvis dampen er for kraftig.

- **Ved anvendelse af ansigts-dampforsatsen [1]:** Dampmængden kan indstilles manuelt med stiften [12]:

Position	Handling
MIN	Mindre damp
MAX	Mere damp

(MIN- og MAX-angivelserne [10] befinder sig på bagsiden af baseenheden [8])

- **Slukning af produktet efter anvendelse:** Sæt afbryder-/dampregulatoren [6] på position 0.

① **BEMÆRK:** Af sikkerhedsmæssige årsager slukker produktet automatisk, når vandet i vandbeholderen [5] er fordampet. Når produktet ikke skal anvendes længere, trækkes netstikket [9] ud af stikkontakten.


Lad produktet afkøle før det skal anvendes igen.

● **Afmontering**

⚠ **ADVARSEL! Fare for skader på grund af forbrændinger/skoldninger!** Produktet må ikke flyttes, når det er i brug eller under afkøling.




- Træk netstikket [9] ud af stikkontakten.
- Hold fast i baseenheden [8] og drej dampforsatsen [1] [2] imod urets retning for at låse det op. Tag dampforsatsen af baseenheden.
- Tag eventuelt låget [3] af. Bortskaf aromabeholderens [1] [4] indhold.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Før rengøring af produktet: Træk altid netstikket  ud af stikkontakten.

⚠ **ADVARSEL!** Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ **OBS:** Efter brug skal produktet rengøres for at undgå ophobning af fedt og andre rester.

- Tør baseenheden  og vandbeholderen  med en fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i baseenhedens  indvendige dele.
- Produktet må ikke rengøres med aggressive rengøringsmidler eller stive børster.
- Rengør tilbehørsdelene i varmt sæbevand. Skyl efter med rent vand.
- Efter rengøring: Alle dele og tilbehørsdele skal tørre.

● Opbevaring

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares i originalemballagen.
- Opbevar produktet et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 389914_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972













E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	97
Introduzione	Pagina	97
Uso previsto	Pagina	98
Contenuto della confezione	Pagina	98
Descrizione dei componenti	Pagina	98
Dati tecnici	Pagina	98
Istruzioni di sicurezza	Pagina	98
Prima del primo utilizzo	Pagina	102
Preparazione	Pagina	102
Riempire con acqua	Pagina	102
Aggiungere olio / erbe / polvere (opzionale)	Pagina	102
Vaporizzatore facciale	Pagina	102
Vaporizzatore nasale	Pagina	102
Funzionamento	Pagina	103
Smontaggio	Pagina	103
Pulizia e manutenzione	Pagina	104
Conservazione	Pagina	104
Smaltimento	Pagina	104
Garanzia	Pagina	105
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	105
Assistenza	Pagina	105

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 <p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 Corrente/tensione alternata
	Hz Hertz (frequenza di rete)
	W Watt
 <p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere collocato in una vasca da bagno, doccia o contenitore pieno d'acqua.
 <p>CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>	 Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
 <p>INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p>	CE Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
   	Non utilizzare il vaporizzatore nasale 2 in posizione vapore 2 .

SAUNA PER IL VISO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento.

Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

Questa sauna per il viso è destinata alla cura del viso grazie al vapore.

Il prodotto è concepito per l'uso domestico. Non è previsto l'uso commerciale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che tutte le parti siano complete e in perfette condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Contattare il nostro servizio clienti se le parti sono mancanti o danneggiate.

- 1 Unità di base
- 1 Vaporizzatore facciale con contenitore degli aromi
- 1 Vaporizzatore nasale
- 1 Contenitore degli aromi (vaporizzatore nasale)
- 1 Coperchio del contenitore degli aromi (per vaporizzatore facciale e nasale)
- 1 Misurino
- 1 Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Vaporizzatore facciale con contenitore degli aromi
- 2 Vaporizzatore nasale
- 3 Coperchio del contenitore degli aromi (per vaporizzatore facciale e nasale)
- 4 Contenitore degli aromi (vaporizzatore nasale)
- 5 Serbatoio dell'acqua
- 6 Regolatore di funzionamento / vapore (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Unità di base
- 9 Cavo di alimentazione e spina
- 10 Indicatori **MIN** e **MAX** (sul retro dell'unità di base)
- 11 Misurino
- 12 Perno

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe di protezione:	II
Potenza assorbita:	100 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

⚠️ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Tenere bambini e animali domestici lontani dal prodotto durante l'uso o quando si raffredda. Il vapore emesso può bruciare la pelle sensibile.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.

- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.

Sicurezza elettrica

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!



Non utilizzare questo prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non tentare di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

- L'utente non deve fare nulla per impostare il prodotto su 50 o 60 Hz. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Se si utilizza il prodotto in un bagno: Scollegare sempre la spina dalla presa dopo l'uso. La vicinanza all'acqua rappresenta un rischio, anche quando il prodotto è spento.
- Se del liquido penetra nel prodotto o se lo stesso cade in acqua, scollegare immediatamente la spina. Il prodotto deve essere testato da un tecnico qualificato prima del suo riutilizzo.
- Prima del collegamento alla rete elettrica assicurarsi che tensione e corrente corrispondano ai dati riportati sulla targhetta del prodotto.

- Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate o in piedi su un pavimento bagnato. Non toccare il prodotto né la spina con le mani bagnate.

Salute

- Questo prodotto non è un dispositivo medico.

⚠ PERICOLO! Pericolo di lesioni!

Non utilizzare questo prodotto in sostituzione di una macchina per inalazione.

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare questo prodotto se si soffre di una delle seguenti patologie:

- Infiammazioni cutanee
- Ferite/Ingrossamenti sul viso
- Arrossamenti della pelle
- Diabete
- Eczemi/Psoriasi
- Cardiopatie

- **ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!** Non aggiungere additivi (ad es. olio) al serbatoio dell'acqua. Dopo l'evaporazione dell'acqua, questi additivi possono bruciare e danneggiare il prodotto.

Istruzioni per l'installazione

- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.

Pericolo di incendio/ustioni e calore

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di incendio!** Non lasciare mai il prodotto incustodito fintanto che è collegato alla rete elettrica.

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di incendio!** Non riscaldare mai il prodotto se non contiene acqua.

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni da ustioni o scottature!** Non toccare le parti interne calde del prodotto. Durante il funzionamento, l'acqua bolle nel serbatoio dell'acqua.

- **ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!** Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
- Lasciar raffreddare il prodotto e tutti gli accessori prima di trasportarli o pulirli.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione o mentre si raffredda.
- Prima del trattamento a vapore, pulire il viso da trucchi e prodotti per la cura dello stesso.

Pulizia

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Dopo l'uso, il prodotto deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Pulire il prodotto e i suoi accessori (vedere "Pulizia e manutenzione").

● **Preparazione**

- Il prodotto può essere utilizzato con il vaporizzatore facciale [1] o con il vaporizzatore nasale [2].
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.

● **Riempire con acqua**

- Riempire il misurino [11] con acqua di rubinetto:

Livello di riempimento dell'acqua	
Regolatore di funzionamento / vapore [6]	Segno sul misurino [11]
1	1
2	2
Tempo di funzionamento	Segno sul misurino [11]
5 minuti	5 min
10 minuti	10 min
15 minuti	15 min

- Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua [5].

① **INDICAZIONI:**

- Durante il riempimento, non superare il segno **MAX** sul serbatoio dell'acqua [5].
- Le quantità d'acqua con diverse impostazioni di portata (1 e 2) e tempi di funzionamento sono indicate su entrambi i lati del misurino [11] (Fig. B, C).

● **Aggiungere olio / erbe / polvere (opzionale)**

① **INDICAZIONI:**

- Prima di aggiungere erbe e oli, chiedere al farmacista o leggere il foglietto illustrativo.
- Mettere qualche goccia d'olio su un dischetto di cotone.
- Non mettere le erbe e l'olio direttamente nel serbatoio dell'acqua [5] o nel contenitore degli aromi [1] [4].
- Se il vaporizzatore nasale [2] si trova sul contenitore degli aromi [4]: Rimuovere prima il vaporizzatore nasale [2] dal contenitore degli aromi [4].
- Rimuovere il coperchio del contenitore degli aromi [3] dal contenitore degli aromi [1] [4]. Se necessario, prendere il coperchio del contenitore degli aromi dalle sporgenze.
- Spalmare un po' di olio / erbe / polvere su un dischetto di cotone.
- Posizionare il dischetto di cotone sull'anello interno del contenitore degli aromi [1] [4].
- Collocare il coperchio del contenitore degli aromi [3] nel contenitore degli aromi [1] [4].

● **Vaporizzatore facciale**

- Posizionare il vaporizzatore facciale [1] sull'unità di base [8]. Allineare l'apertura del vaporizzatore facciale con il regolatore di funzionamento / vapore [6].
Tenere saldamente l'unità di base e ruotare il vaporizzatore facciale in senso orario finché non scatta in posizione.

● **Vaporizzatore nasale**

- Posizionare il vaporizzatore nasale [2] sul contenitore degli aromi [4].
Posizionare il vaporizzatore nasale [4] sull'unità di base [8]: Allineare l'apertura del vaporizzatore nasale con il regolatore di funzionamento / vapore [6].
Tenere saldamente l'unità di base [8] e ruotare il contenitore degli aromi in senso orario finché non scatta in posizione.

● **Funzionamento**

① **INDICAZIONE:** Non utilizzare il prodotto senza il dispositivo vaporizzatore facciale **1** o il vaporizzatore nasale **2**.

⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di ustioni o scottature!** Durante il funzionamento, non toccare l'acqua nel serbatoio dell'acqua **5**. L'acqua bolle.

- Collegare la spina **9** a una presa.
- Accendere / spegnere il prodotto: Ruotare il regolatore di funzionamento / vapore **6** in una delle seguenti posizioni:

Posizione	Azione	LED 7
0	Prodotto spento	Off
1	Poco vapore	On
2 *	Più vapore	On

* **La posizione 2 non deve essere utilizzata con il vaporizzatore nasale **2**.**

① **INDICAZIONE:** Viene ora generato il vapore. A seconda della quantità d'acqua e dell'impostazione del vapore, possono essere necessari fino a 10 minuti perché si formi vapore a sufficienza.

- Chiudere gli occhi e tenere il viso / il naso sopra il vaporizzatore scelto **1** **2** (fig. D, E).

① **INDICAZIONE:** Quanto più si tiene il viso o il naso vicino al vaporizzatore facciale **1** o al vaporizzatore nasale **2**, tanto più intenso sarà il vapore. Tirarsi un po' indietro se il vapore dovesse diventare troppo intenso.

- **Quando si utilizza il vaporizzatore facciale **1**:** La quantità di vapore può essere regolata manualmente con il perno **12**:

Posizione	Azione
MIN	Poco vapore
MAX	Più vapore

(Gli indicatori **MIN** e **MAX** **10** si trovano sul retro dell'unità di base **8**)

- **Spegnere il prodotto al termine dell'uso:** Impostare il regolatore di funzionamento / vapore **6** sulla posizione **0**.

① **INDICAZIONE:** Per motivi di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente quando l'acqua nel serbatoio dell'acqua **5** è evaporata. Se si desidera continuare a utilizzare il prodotto, tirare la spina di alimentazione **9** dalla presa di corrente.

Lasciare raffreddare il prodotto prima di riutilizzarlo.


● **Smontaggio**

⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni da ustioni o scottature!** Non spostare il prodotto quando è in funzione o mentre si raffredda.

- Scollegare la spina **9** dalla presa.
- Tenere saldamente l'unità di base **8** e ruotare il vaporizzatore **1** **2** in senso antiorario per sbloccarlo. Rimuovere il vaporizzatore dall'unità di base.
- Rimuovere eventualmente il coperchio **3**. Smaltire il contenuto del contenitore degli aromi **1** **4**.




● Pulizia e manutenzione

⚠ **PERICOLO! Pericolo di folgorazione!**

Prima di pulire il prodotto: Scollegare sempre la spina  dalla presa.

⚠ **AVVERTENZA!** Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ **ATTENZIONE:** Dopo l'uso, il prodotto deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.

- Pulire l'unità di base  e il serbatoio dell'acqua  con un panno umido.
- Non permettere all'acqua né ad altri liquidi di penetrare all'interno dell'unità di base .
- Non pulire il prodotto con detergenti aggressivi o spazzole dure.
- Pulire gli accessori con acqua calda e sapone. Sciacquare con acqua pulita.
- Dopo la pulizia: Asciugare tutte le parti e gli accessori.

● Conservazione

- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni.

Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 389914_2201) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

Ⓜ **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal 107
Bevezető	Oldal 107
Rendeltetésszerű használat	Oldal 108
A csomagolás tartalma	Oldal 108
A részegységek leírása	Oldal 108
Műszaki adatok	Oldal 108
Biztonsági utasítások	Oldal 108
Első használat előtt	Oldal 112
Előkészületek	Oldal 112
Víz betöltése	Oldal 112
Olajok, gyógynövények és por hozzáadása (opcionális)	Oldal 112
Arcgőzölő	Oldal 112
Orrgőzölő	Oldal 112
Kezelés	Oldal 113
Szétszerelés	Oldal 113
Tisztítás és ápolás	Oldal 114
Tárolás	Oldal 114
Mentesítés	Oldal 114
Garancia	Oldal 115
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 115
Szerviz	Oldal 115

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

 <p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>		 <p>Váltóáram/-feszültség</p>		
		<p>Hz Hertz (hálózati frekvencia)</p>		
		<p>W Watt</p>		
 <p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>		 <p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>		
		 <p>Ez a szimbólum arra utal, hogy a terméket tilos fürdőkádban, zuhanyzóban vagy vízzel töltött edényben elhelyezni.</p>		
 <p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>		 <p>Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.</p>		
		<p>CE A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>		
	<p>1</p>			<p>Az orrgőzölőt 2 ne állítsa 2 gőzölési állásba.</p>

ARCSZAUNA

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza.

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Az arcszauna gőzzel történő arcápoláshoz használható.

A termék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Üzleti célokra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek épségét. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Amennyiben hiányt vagy sérülést észlelne, kérjük forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

- 1 Alapegység
- 1 Arcgőzölő aromatárolóval
- 1 Orrgőzölő
- 1 Aromatároló (orrgőzölő)
- 1 Az aromatároló fedele
(az arc- és az orrgőzölőhöz)
- 1 Mérőedény
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Arcgőzölő aromatárolóval
- 2 Orrgőzölő
- 3 Az aromatároló fedele
(az arc- és az orrgőzölőhöz)
- 4 Aromatároló (orrgőzölő)
- 5 Víztartály
- 6 Üzemmod- és gőzszabályozó (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Alapegység
- 9 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 10 **MIN** és **MAX** jelzések
(az alapegység hátoldalán)
- 11 Mérőpohár
- 12 Csap

● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Védelmi osztály:	II
Bemenő teljesítmény:	100 W



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



⚠ **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET-ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!** A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a terméktől működés alatt, és amíg az lehűl. A kiáramló gőz megégetheti az érzékeny bőrt.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek a termékkel játszanak.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha számukra felügyeletet biztosítanak.

Elektromos biztonság

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Áramütésveszély!

Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó tartályok közelében.



⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Áramütésveszély!

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Áramütésveszély!

A termék nem meríthető vízbe vagy más folyadékba. Ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Sérülésveszély!

Kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását, ha tisztítja vagy ha nem használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- A termék átállításához 50 vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Ha a terméket fürdőszobában használja: Használat után mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból. A víz közelsége még akkor is veszéllyel járhat, ha a termék ki van kapcsolva.
- Ha a termék belsejébe folyadékok jutnak, vagy ha a termék vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A terméket újrahasználat előtt ellenőriztesse egy szakemberrel.
- Mielőtt a terméket a hálózati áramra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és áramerőssége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha nedves talajon áll. Ne érjen a termékhez vagy a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel.

Egészség

- A termék nem orvosi eszköz.

⚠ VESZÉLY! Sérülésveszély! A terméket ne használja inhalációs berendezés helyett.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket, ha az alábbi betegségek valamelyikében szenved:

- Bőrgyulladások
- Sebek vagy duzzanatok az arcon
- A bőr kipirosodásai
- Cukorbetegség
- Ekcéma/pikkelysömör
- Szívbetegségek

- **FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!** Ne tegyen a víztartályba semmilyen adalékot (pl. olajakat). A víz elpárolgása után ezek az adalékok elégséget kárt tehetnek a termékben.

Elhelyezési tanácsok

- A terméket mindig egyenes, stabil, hőálló, tiszta és száraz felületen használja.

Tűz és égési sérülések veszélye, magas hő

⚠ VESZÉLY! Tűzveszély!

A terméket soha ne hagyja felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.

- ⚠ **VESZÉLY! Tűzveszély!** Soha ne melegítse fel a terméket víz nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Leforrázás és égési sérülések kockázata! Soha ne érjen a termék forró belső elemeihez. Működés közben a víztartályban forr a víz.

- **FIGYELEM! A termék sérülésének veszélye!** Ne tegye a terméket hőforrások vagy nyílt lángok közelébe.
- Mielőtt a terméket vagy az alkatrészeit szállítaná vagy tisztítaná, hagyja azokat lehűlni.
- Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.
- Gőzölés előtt távolítsa el a sminket és az arcápolási termékeket az arcáról.

Tisztítás

- Ha a terméket nem használja, valamint tisztítás előtt húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Használat után tisztítsa meg a terméket, tisztítsa ki belőle az összegyűlt zsírokat és más maradékokat.

● Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).

● Előkészületek

- A termék az arcgőzölővel [1] vagy az orrgőzölővel [2] használható.
- A terméket mindig egyenletes, stabil, hőálló, tiszta és száraz felületen használja.

● Víz betöltése

- Töltsön csapvizet a mérőpohárba [11]:

Betöltött vízmennyiség	
Üzemmod- és gőzszabályozó [6]	Jelölés a mérőpoháron [11]
1	1
2	2

Működési idő	Jelölés a mérőpoháron [11]
5 perc	5 min
10 perc	10 min
15 perc	15 min

- Öntse be a vizet a víztartályba [5].

① MEGJEGYZÉSEK:

- A betöltés során ne haladja meg a víztartály [5] **MAX** jelzését.
- A vízmennyiségek a különböző teljesítmény-fokokkal (1 és 2) és működési időikkel a mérőpohár [11] mindkét oldalán láthatóak (B, C ábra).

● Olajok, gyógynövények és por hozzáadása (opcionális)

① MEGJEGYZÉSEK:

- Mielőtt olajokat, gyógynövényeket használna, kérdezze meg gyógyszerészét, vagy olvassa el azok tájékoztatóit.
- Tegyen pár csepp olajat egy vattapárnára.
- A gyógynövényeket, olajokat ne közvetlenül a víztartályba [5] vagy az aromatárolóba [1] [4] tegye.
- Ha az aromatárolóra [4] az orrgőzölő [2] van felhelyezve: Húzza le az orrgőzölőt [2] az aromatárolóról [4].
- Vegye le az aromatároló fedelét [3] az aromatárolóról [1] [4]. Ha szükséges, tartsa meg az aromatároló fedelének a füleit.
- Tegyen egy vattapárnára némi olajat/gyógynövényeket/port.
- Helyezze rá a vattapárnát az aromatároló [1] [4] belső gyűrűjére.
- Tegye be az aromatároló fedelét [3] az aromatárolóba [1] [4].

● Arcgőzölő

- Helyezze rá az arcgőzölőt [1] az alapegységre [8]. Illessze egymáshoz az arcgőzölő nyílását és az üzemmód- és gőzszabályozót [6].
- Fogja meg az alapegységet, majd fordítsa el az arcgőzölőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az a helyére nem rögzül.

● Orrgőzölő

- Helyezze rá az orrgőzölőt [2] az aromatárolóra [4]. Helyezze rá az orrgőzölőt [4] az alapegységre [8]: Illessze egymáshoz az orrgőzölő nyílását és az üzemmód- és gőzszabályozót [6]. Fogja meg az alapegységet [8], majd fordítsa el az aromatárolót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az a helyére nem rögzül.

● Kezelés

① **MEGJEGYZÉS:** Ne használja a terméket az arcgőzölő [1] vagy az orrgőzölő [2] nélkül.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Leforrázás és égési sérülések veszélye!** Működés közben ne érintkezzen a víztartályban [5] lévő vízzel. A víz forr.

- Dugja be az elektromos csatlakozót [9] egy konnektorba.
- A termék be- és kikapcsolása: Fordítsa az üzemmód- és gőzszabályozót [6] az alábbi állások egyikébe:

Állás	Művelet	LED [7]
0	Kikapcsolt állapot	Ki
1	Kevés gőz	Be
2	* Több gőz	Be

* **A 2. állást tilos az orrgőzölővel [2] használni.**

- ① **MEGJEGYZÉS:** A gőz képződése ekkor megkezdődik. A víz mennyiségétől és a gőz beállításától függően az elegendő gőz képződése akár 10 percig is eltarthat.
- Csukja be a szemeit és tartsa az arcát/orrát a választott gőzölő [1] [2] fölé (D, E ábra).
- ① **MEGJEGYZÉS:** Minél közelebb tartja az arcát vagy az orrát az arcgőzölőhöz [1] illetve az orrgőzölőhöz [2], a gőz annál intenzívebb lesz. Ha a gőzt túl intenzívnek érzi, távolodjon el kissé.

- **Az arcgőzölő [1] használatakor:** A gőz mennyiségét a csap [12] segítségével kézzel is szabályozhatja:

Állás	Művelet
MIN	Kevés gőz
MAX	Több gőz

(A MIN és MAX jelzések [10] az alapegység [8] hátoldalán található)

- **A termék kikapcsolása használat után:** Kapcsolja az üzemmód- és gőzszabályozót [6] 0 állásba.

① **MEGJEGYZÉS:** Biztonsági okokból a termék automatikusan kikapcsol, ha a víztartályban [5] lévő víz elpárolgott. Ha a terméket tovább kívánja használni, húzza ki a hálózati csatlakozót [9] a konnektorból.

Az újbóli használat előtt hagyja a terméket lehűlni.

● Szétszerelés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Leforrázás és égési sérülések kockázata!** Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.

- Húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnektorból.
- Tartsa meg az alapegységet [8], majd fordítsa el a rajta lévő gőzölőt [1] [2] az óramutató járásával ellenkező irányba a kioldáshoz. Vegye le a gőzölőt az alapegységről.
- Vegye le a fedőt [3], ha az rajta van. Ürítse ki az aromatároló [1] [4] tartalmát.

● **Tisztítás és ápolás**

- ⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!** A termék tisztítása előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- ⚠ FIGYELEM:** Használat után tisztítsa meg a terméket, tisztítsa ki belőle az összegyűlt zsírokat és más maradékokat.
- Törölje át az alapegységet **8** és a víztartályt **5** egy enyhén nedves ruha segítségével.
 - Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadékok jussanak az alapegység **8** belsejébe.
 - A terméket ne tisztítsa durva tisztítószerrel vagy kemény kefék segítségével.
 - Az alkatrészeket mossa el mosogatószeres vízben. Öblítse le tiszta vízzel.
 - Tisztítás után: Törölje a részegységeket és az alkatrészeket szárazra.

● **Tárolás**

- Amikor a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 389914_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szerviczímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536












E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljenjena opozorila in simboli	Stran 117
Uvod	Stran 117
Predvidena uporaba	Stran 118
Obseg dobave	Stran 118
Opis delov	Stran 118
Tehnični podatki	Stran 118
Varnostni napotki	Stran 118
Pred prvo uporabo	Stran 122
Priprava	Stran 122
Polnjenje vode	Stran 122
Dodajte olja/fina zelišča/prášek (izbirno)	Stran 122
Nastavek za paro za obraz	Stran 122
Nastavek za paro za nos	Stran 122
Rokovanje	Stran 123
Razstavljanje	Stran 123
Čiščenje in nega	Stran 124
Shranjevanje	Stran 124
Odstranjevanje	Stran 124
Garancijski list	Stran 125
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 126
Servis	Stran 126

Uporabljeni opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

 <p>NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>	 <p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p>Hz Hertz (omrežna frekvenca)</p>
	<p>W Vat</p>
 <p>OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>	 <p>Simbol za izdelek zaščitnega razreda II</p>
	 <p>Ta simbol označuje, da izdelka ne smete položiti v kad, prho ali posodo, napolnjeno z vodo.</p>
 <p>PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>	 <p>Varno za živila Ta izdelek nima nobenih negativnih učinkov na okus ali vonj.</p>
 <p>OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>	<p>CE Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>
 <p>1</p>  	<p>Ne uporabljajte nastavka za paro za nos 2 v položaju para 2.</p>

OBRAZNA SAVNA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitvev.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Ta obrazna savna je namenjena za nego obraza s paro.

Izdelek je predviden za zasebno uporabo doma. Komerzialna uporaba ni predvidena.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

Po odstranjevanju embalaže preverite izdelek, ali je popoln in ali so vsi deli brezhibni. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

Če katerikoli del manjka ali je poškodovan, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.

- 1 Osnovna enota
- 1 Nastavek za paro za obraz s posodo za arome
- 1 Nastavek za paro za nos
- 1 Posoda za arome (nastavek za paro za nos)
- 1 Pokrov posode za arome (za nastavek za paro za obraz in nos)
- 1 Merilna posoda
- 1 Navodila za uporabo

● Opis delov

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

- 1 Nastavek za paro za obraz s posodo za arome
- 2 Nastavek za paro za nos
- 3 Pokrov posode za arome (za nastavek za paro za obraz in nos)
- 4 Posoda za arome (nastavek za paro za nos)
- 5 Posoda za vodo
- 6 Regulator delovanja/uravnavanja pare (0 1 2)
- 7 LED
- 8 Osnovna enota
- 9 Priključni kabel z omrežnim vtičem
- 10 Prikaza **MIN** in **MAX** (na zadnji strani osnovne enote)
- 11 Merilna posoda
- 12 Zatič

● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Zaščitni razred:	II
Priključna moč:	100 W



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija izniči! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov, ne prevzemamo odgovornosti!

Otroci in osebe z omejitvami



⚠ OPOZORILO! **NEVARNOST SMRTI IN** **NESREČ ZA DOJENČKE** **IN OTROKE!**

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih.

Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost opeklin! Otroci in živali se smejo približevati izdelku, ko deluje ali se ohlaja. Sproščena para lahko opari občutljivo kožo.

- Ta izdelek lahko otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z izdelkom.

- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen, če so pod nadzorom.

Električna varnost

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost

električnega udara!

Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.



⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara! Izdelka ne smete nikoli sami popravljati. V primeru okvare lahko popravila izvaja izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara! Izdelka se ne sme potapljati v vodo ali v kakršne koli druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Izdelek izklopite in ga odklopite iz električnega omrežja, preden izvajate čiščenje in ko izdelka ne uporabljate.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Odklopite izdelek iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

- Uporabniku ni treba storiti ničesar, da bi izdelek nastavil na 50 ali 60 Hz. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 ali 60 Hz.
- Če izdelek uporabljate v kopalnici: Po vsaki uporabi potegnite omrežni vtič iz vtičnice. Bližina vodnih virov predstavlja nevarnost tudi v primeru, da je izdelek izklopljen.
- Če v izdelek pade tuji predmet ali vanj prodre tekočina, takoj odklopite omrežni vtič. Izdelek mora pred ponovno uporabo preveriti strokovnjak.
- Pred priključitvijo na električno omrežje se prepričajte, da se napetost in tok ujemata s podatki na tipski ploščici izdelka.

- Če se električni priključni kabel tega izdelka poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite nevarnosti.
- Izdelka ne uporabljajte z mokrimi rokami ali ko stojite na mokrih tleh. Izdelka ali omrežnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.

Zdravje

- Ta izdelek ni medicinski pripomoček.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost poškodb!

Tega izdelka ne uporabljajte kot nadomestek za napravo za inhalacije.

⚠ OPOZORILO! Če imate katero od naštetih bolezni, tega izdelka ne uporabljajte:

- Vnetja kože
- Rane/otekline po obrazu
- Rdečica kože
- Diabetes
- Ekcem/luskavica
- Srčne bolezni

- **POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!** V posodo za vodo ne dodajajte dodatkov (npr. olja). Po izparitvi vode se lahko ti dodatki vžgejo in poškodujejo izdelek.

Navodila za postavitvev

- Izdelek vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, odporni proti toploti.

Nevarnost za požar in opekline in vročino

- ⚠ **NEVARNOST! Nevarnost požara!** Izdelka nikoli ne pustite brez nadzora, ko je priključen na električno omrežje.

- ⚠ **NEVARNOST! Nevarnost požara!** Izdelka nikoli ne segrevajte, če ne vsebuje vode.

- ⚠ **OPOZORILO! Nevarnost poškodb zaradi opeklin/oparin!** Ne dotikajte se vročih notranjih delov izdelka. Med obratovanjem izdelka voda v posodi za vodo vre.

- **POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!** Izdelka ne postavljajte v bližini virov toplote ali odprtega ognja.
- Pred prevozom ali čiščenjem počakajte, da se izdelek in dodatki ohladijo.
- Izdelka ne premikajte, ko je vklopljen ali se hladi.
- Pred uporabo pare odstranite ličila in izdelke za nego kože.

Čiščenje

- Ločite izdelek od električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate ali ga želite očistiti.
- Po uporabi je treba izdelek očistiti, da se prepreči kopičenje maščob in drugih ostankov.

● **Pred prvo uporabo**

- Odstranite vse embalažne materiale.
- Izdelek in pribor očistite (glejte del »Čiščenje in nega«).

● **Priprava**

- Izdelek lahko uporabljate z nastavkom za paro za obraz [1] ali nastavkom za paro za nos [2].
- Izdelek vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, odporni proti toploti.

● **Polnjenje vode**

- V merilno posodo [11] napolnite vodo iz pipe:

Nivo napolnjenosti vode	
Regulator delovanja/ uravnavanja pare [6]	Oznaka na merilni posodi [11]
1	1
2	2

Čas delovanja	Oznaka na merilni posodi [11]
5 minut	5 min
10 minut	10 min
15 minut	15 min

- Vlijte vodo v posodo za vodo [5].

❗ **OPOMBA:**

- Pri polnjenju ne napolnite preko oznake napolnjenosti **MAX** na posodi za vodo [5].
- Količine vode z različnimi nastavitvami moči (1 in 2) in časi delovanja so prikazane na obeh straneh merilne posode [11] (sl. B, C).

● **Dodajte olja/fina zelišča/praešek (izbirno)**

❗ **OPOMBA:**

- Pred dodajanjem zelišč in olj se posvetujte s farmacevtom ali preberite navodilo za zelišča in olja.
- Na bombažno blazinico kapnite nekaj kapljic olja.
- Zelišč in olja ne vstavljajte neposredno v posodo za vodo [5] ali v posodo za aromo [1] [4].
- Če je nastavek za paro za nos [2] na posodi za aromo [4]: Najprej s posode za aromo [4] izvlecite nastavek za paro za nos [2].
- Odstranite pokrov posode za aromo [3] iz posode za aromo [1] [4]. Po potrebi primite ušesa na pokrovu posode za aromo.
- Namažite bombažno blazinico z malo olja/finimi zelišči/prahom.
- Vstavite bombažno blazinico na notranji obroč posode za aromo [1] [4].
- Namestite pokrov posode za aromo [3] na posodo za aromo [1] [4].

● **Nastavek za paro za obraz**

- Namestite nastavek za paro za obraz [1] na osnovno enoto [8]. Poravnajte odprtino nastavka za paro za obraz na regulatorju delovanja/uravnavanja pare [6].
Držite osnovno enoto in obračajte nastavek za paro za obraz v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.

● **Nastavek za paro za nos**

- Namestite nastavek za paro za nos [2] na posodo za aromo [4].
Namestite nastavek za paro za nos [4] na osnovno enoto [8]: Poravnajte odprtino nastavka za paro za nos na regulatorju delovanja/uravnavanja pare [6].
Držite osnovno enoto [8] in obračajte posodo za aromo v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.

● Rokovanje

① **OPOMBA:** Izdelka ne uporabljajte brez nastavka za paro za obraz [1] ali nastavka za paro za nos [2].

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost poškodb zaradi opeklin/oparin!** Med delovanjem se ne dotikajte vode v posodi za vodo [5]. Voda vre.

- Omrežni vtič [9] povežite z vtičnico.
- Vklp/izklp izdelka: Obrnite regulator delovanja/uravnavanja pare [6] v naslednje položaje:

Položaj	Dejanje	LED [7]
0	Izdelek izklopljen	Izklop
1	Manj pare	Vklop
2 *	Več pare	Vklop

* **Položaja 2 ne smete uporabljati z nastavkom za paro za nos [2].**

① **OPOMBA:** Sedaj poteka proizvodnja pare. Odvisno od količine vode in nastavitve pare, lahko traja tudi do 10 minut, da nastane dovolj pare.

- Zaprite oči in držite obraz/nos nad izbranim nastavkom za paro [1] [2] (slika D, E).

① **OPOMBA:** Bolj kot vaš obraz ali nos približate nastavku za paro za obraz [1] ali nastavku za paro za nos [2], bolj je para intenzivna. V kolikor je para premočne, se nekoliko odmaknite.

- **Pri uporabi nastavka za paro za obraz [1]:** Količino pare lahko ročno nastavite z zatičem [12]:

Položaj	Dejanje
MIN	Manj pare
MAX	Več pare

(Prikaza **MIN** in **MAX** [10] sta na zadnji strani osnovne enote [8])

- **Izdelek ob koncu uporabe izklopite:** Nastavite regulator delovanja/uravnavanja pare [6] v položaj 0.

① **OPOMBA:** Iz varnostnih razlogov se izdelek samodejno izključi, ko voda v posodi za vodo [5] izpari. Če želite še naprej uporabljati izdelek, omrežni vtič [9] izvlecite iz vtičnice.


Pred ponovno uporabo počakajte, da se izdelek ohladi.

● Razstavljanje

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost poškodb zaradi opeklin/oparin!** Izdelka ne premikajte, ko je vklopljen ali se hladi.




- Omrežni vtič [9] izvlecite iz vtičnice.
- Držite osnovno enoto [8] in obrnite nastavek za paro [1] [2] v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odklenete. Odstranite nastavek za paro iz osnovne enote.
- Po potrebi odstranite pokrov [3]. Odstranite vsebino posode za aromo [1] [4].

● Čiščenje in nega

⚠ **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!** Pred čiščenjem izdelka: Omrežni vtič  vedno izključite iz omrežne vtičnice.

⚠ **OPOZORILO!** Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ **POZOR:** Po uporabi je treba izdelek očistiti, da se prepreči kopičenje maščob in drugih ostankov.

- Obrišite osnovno enoto  in posodo za vodo  z vlažno krpo.
- Ne pustite, da voda ali druge tekočine pridejo v osnovno enoto .
- Izdelka ne čistite z agresivnimi čistilnimi sredstvi ali trdimi ščetkami.
- Očistite pribor s toplo milnico. Sperite s čisto vodo.
- Po čiščenju: Posušite vse dele in pribor.

● Shranjevanje

- Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek hranite v suhem prostoru, nedostopnem mestu za otroke.

● Odstranjanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 389914_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05389
Version: 07/2022

IAN 389914_2201

